A memory of my grandpa from my childhood...
THIS ONSEN* HAS A SECRET
Yeah!
This onsen is the best!
*onsen - hot spring
To visit every onsen is my dream
Recite this spell at the location on the map:
Hibiki. I entrust this map to you.
01
OPEN, GATE OF THE FLOWER GUARDIAN

A HEART WARMING,
LAID-BACK TALE OF STEAM STARTS!
Ch 1
Steam from the distance
ゆるりすと
MIKA TAKEDA

JUNE
チーン…
My grandfather suddenly died, leaving behind our family's old mansion.
I shook free from my parents and am living alone. I moved here, to Yururu township.
I will protect this mansion.
I'M LEAVING.

Ohayo!
WAIT, SUZUHARA-KUN!
エッ?

Class president, Fujishiro Yukari
WHAT'S WITH THOSE CLOTHES!
びし
YOU, HUH~
HOW LONG DO YOU PLAN TO COME WEARING YOUR OLD SCHOOL'S UNIFORM?!
EVEN YOUR BAG. YOU KNOW,OUR SCHOOL HAS DESIGNATED EQUIPMENT!
ざわ
ざわ…
04
AS THE CLASS LEADER, I AM NOT DISORGANIZED!
I CANNOT APPROVE OF PEOPLE LIKE YOU!
SHAPE UP ALREADY!
ha
ha

SORRY, BUT I HAVE PLANS TODAY.
WE-
WELL!!
AFTER SCHOOL, I'LL SHOW YOU AROUND THE SCHOOL GROUNDS!
ANYWAY, YOU HAVE TO QUICKLY FIT INTO THIS SCHOOL!

E-
EVEN I
HAVE WORK AFTER SCHOOL! THATS RIGHT, MY IMPORTANT...
?
プン
TO TAKE A JOKE SERIOUSLY, WHAT A TROUBLESOME PERSON!!
I DON'T HAVE TIME TO CARE ABOUT SOMEONE LIKE YOU!
プン

IT SHOULD BE AROUND HERE.
ふむ、
ヒルアリ

The legendary secret onsen.
haa
I have finally found it.

武田みか先生に応援メッセージを！

宛先〒150-0002渋谷区渋谷3-3-5モリモビル メディアファクトリー 月刊コミックアライブ編集部「武田先生メッセージ」係

ARA?
WHA...
すー——!

SO-
SORRY...
IT'S
QUITE
STRANGE,
I...
EVEN
THOUGH I
WAS SO
LOOKING
FORWARD
TO TEA
TIME,

MY STRAWBERRY
RICE CAKE
HAS TURNED
INTO THIS.
??
??
??

chomp
!!
WAIT, YOU
ARE NOT
STRAWBERRY
RICE CAKE?!
WHA...
WHAWH
AWHA
PUT-
PUT
SOME
CLOTHES
ON.
THE IDEAL
JAPANESE
WOMAN
IS NEAT,
TIDY AND
REFINED.
PUT
CLOTHES
ON...?
BY ANY
CHANCE...

IS THIS THE HUMAN WORLD?!
WHO EX-ACTLY ARE YOU...
MY NAME IS MAHIRU.
I AM A RESIDENT OF THE ONSEN WORLD, A MAIDEN OF THE HANAYURA.
I- I'M SUZU-HARA HIBIKI.
ONSEN WORLD... SOME-THING LIKE THAT
I'M NOT DREAM-ING.

I WON'T LOSE TO ANYONE IN MY LOVE FOR ONSEN.
SINCE LONG AGO I'VE BEEN VISITING VARIOUS ONSEN.
HIBIKI-SAN, HOW ARE YOU ABLE TO SEE ME?
MAIDENS OF THE HANAYURA SHOULD ONLY BE VISIBLE TO HUMANS WHO CARRY A SPECIAL LOVE FOR ONSEN.
I see...
It won't stop...
THE ONSEN WORLD NORMALLY MOVES AROUND BELOW THE EARTH.
IN ORDER TO PATROL THE VARIOUS ONSEN. CURRENTLY, IT'S MOVING UNDER THIS TOWN.
ONSEN WORLD
AH... THAT'S RIGHT,
I HAVE TO HURRY BACK.
EH?

GATE OF THE FLOWER GUARD-IAN,
OPEN.
I'M RETURNING TO THE ONSEN WORLD
BE-CAUSE I'M IN THE MIDDLE OF TEA TIME.
ALTHOUGH I'M HAPPY I WAS ABLE TO MEET A HUMAN LIKE YOU,
ARA?
?
OPEN.
12
-BAS!-CALLY. .
YOU'RE BEATEN, SO YOU GAVE UP...?
YES

I'VE BECOME UNABLE TO RETURN.
.....
IS SHE POSSIBLY CRYING...?
ぽっ。
THIS IS MY CHANCE TO EAT GENUINE HUMAN WORLD SWEETS!
YOU'RE A POSI-TIVE ONE...
SWEETS, YOU SAY... DOESN'T THE ONSEN WORLD HAVE THEM TOO?
YES, BUT THEY'RE JUST IMITATIONS OF HUMAN SWEETS... ORIGINALLY FROM THE INFORMATION IN HUMAN LITERATURE.
WITH THAT SAID, HIBIKI-SAN, FROM TODAY ONWARD I'LL BE IN YOUR CARE.
EH?!
PLEASE TAKE RESPONSI-BILITY.
RE-RESPOSI-BILITY...
LIKE LIVING IN MY HOUSE... THAT SORT OF THING?!

AN INN LIKE THIS,
YOU THINK, I'LL COME HERE AGAIN?!

は？

WE HAD AN INN ON THE OUTSKIRTS OF TOWN...?
HONORED CUSTOMER!
PLEASE WAI...

14

WHA

あせっ.
ARE YOU HERE...
WH... WHY
FU-JISHI-RO?
WE-
WELL!
EVEN THOUGH YOU SAID YOU HAD IMPORTANT PLANS AFTER SCHOOL,
ちら.
ちら.
IT WAS A DA... A DATE.
15
かあ
MAKING HER WEAR THAT OUTFIT! YOU REALLY ARE A WEIRDO!!
YOU CAN SEE MAHIRU?

ほろろ...
THIS YURURU INN
HAS BEEN STANDING HERE FOR MORE THAN A HUNDRED YEARS. IT'S A HISTORIC ONSEN INN.
ほろろ...
16
HOWEVER, A FEW YEARS BACK STRANGE PHENOMENON BEGAN TO OCCUR AND CUSTOMERS STOPPED COMING.
カアア...
FUJI-SHIRO IS THE PROPRI-ETESS...
LADY YUKARI WORKS AFTER SCHOOL AS THE PROPRIETESS TO HELP US, BUT...

THERE'S A GHOST HAUNTING THIS INN!!
WHAT IS IT!?
OH, HOW DREAD-FUL.
B-BIG TROUBLE!
THE OPEN AIR BATH IS...!
THE GHOST CHANGES THE COLOR OF THE WATER IN THE OPEN AIR BATH!
ゆら～

THIS TEA COLORED WATER-
THIS IS THE ONSEN THAT IS EFFECTIVE FOR TREATING NEUROLOGICAL DISORDERS AND SIMILAR AILMENTS, *CHLORINATED SALT WATER-NATATORIUM?!
.....?

TL NOTE: SPECIAL RARE WATER, HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/NATATORIUM

SNIFFLE
-YOU ARE-
IT-IT-IT'S THE GHOST!
キョー
HIBIKI-SAN, THAT GIRL IS A MAIDEN OF THE HANAYURA.
!
EACH ONSEN IN THE HUMAN WORLD HAS A HANAYURA MAIDEN WHO SERVES AS A GUARDIAN.
ONII-CHAN, YOU CAN SEE ME?

In this town there is no longer anyone who can see Yuzu.
I was always alone.
YOU GOT MISTAKEN FOR A GHOST.
THUS MORE AND MORE PEOPLE WOULDN'T APPROACH THIS PLACE ... IS WHAT YOU'RE SAYING, RIGHT?
YOU ALWAYS WANTED SOMEONE TO RECOGNIZE YOU.
ギュっ

WHAT'S THIS "ONSEN WORLD" NONSENSE?
AREN'T YOU JUST THIS GHOST'S COMRADES?

WHA

WHAT IS THIS--?!
GEH!
THAT'S...

ハァ
……
FUJISHIRO …
……!
I PROTECTED IT BECAUSE I HAD TO...
I HAD TO!
more importantly, hurry up and help!
ぐしゅんっ。
THIS STATUE WAS CARVED FOR US BY A TRAVELING ARTISAN A LONG TIME AGO BECAUSE HE LIKED US.
BECAUSE EVERYONE TREASURES THIS, THEY WOULD COMPLAIN IF IT BROKE.

THAT PERSON TREASURES THIS INN A LITTLE.
OF COURSE.
YUKARI-SAN CAN SEE US, AFTER ALL
EH?
THEN, YOU'RE ALSO A-
YES. I'M A MAIDEN OF HANAYURA, A RESIDENT OF THE ONSEN WORLD.

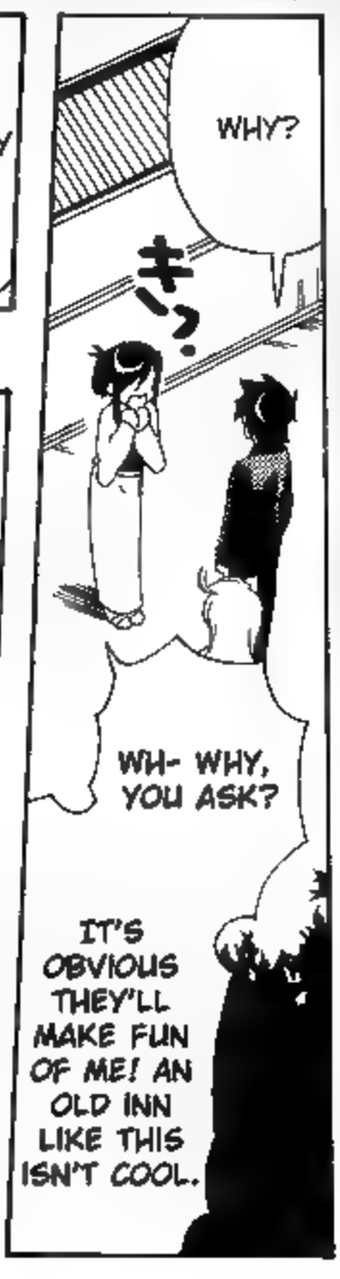
USING WORDS LIKE "ONSEN WORLD" AND "MAIDEN OF HANAYURA" SO SUDDENLY, I DON'T GET IT.
YUZU-CHAN, YUKARI-SAN LOVES THIS INN FROM THE BOTTOM OF HER HEART.
DON'T ADVANCE THE CONVERSATION ON YOUR OWN!
BESIDES, ABOUT LOVING THE INN, I NEVER...
FOR... FOR THE TIME BEING, I'LL APOLOGIZE FOR CALLING YOU A GHOST...
YUZU, FUJISHIRO HAS CLEARED UP THE MISUNDERSTANDING A BIT.
YOU TWO HAVE TO WORK TOGETHER FROM NOW ON.

IF YOU GET ON YOUR KNEES AND APOLOGIZE FOR YOUR RUDENESS.
WHA-
WHAT DID YOU SAY?!
I MIGHT BE WILLING TO FORGIVE YOU A LITTLE BIT.
IF ONII-CHAN SAYS SO...

What's with that attitude?

I'LL HAVE YOU TAKE RESPONSIBILITY FOR SEEING ME LIKE THIS.
ANYWAY

I'VE DECIDED I'LL HAVE YOU WORK PART-TIME AT MY INN!
NO COM-PLAINTS, RIGHT?!


WHY?
WH- WHY, YOU ASK?
IT'S OBVIOUS THEY'LL MAKE FUN OF ME! AN OLD INN LIKE THIS ISN'T COOL.

THIS ONSEN IS A SECRET FROM OUR CLASS, OKAY?

For the reconstruction of Yururu Inn, hard days of strenuous efforts have begun!

And so, UNEX-PECTEDLY, A GOOD COMBINA-TION?

CELTIC NOTE: TSUNDERE, MUCH? XD

次号につづく! 9月号 7月27日(木)発売!!

Shi-Ki presents:
Yururism ch. 1
Raw: [^_^]
Translator: Wasserbahn
Cleaning: Kakkumei
Typesetting: Yume
QC: Celtic_Moon
Visit us at
#shi-ki@irc.irchighway.net
http://shi-ki.org/

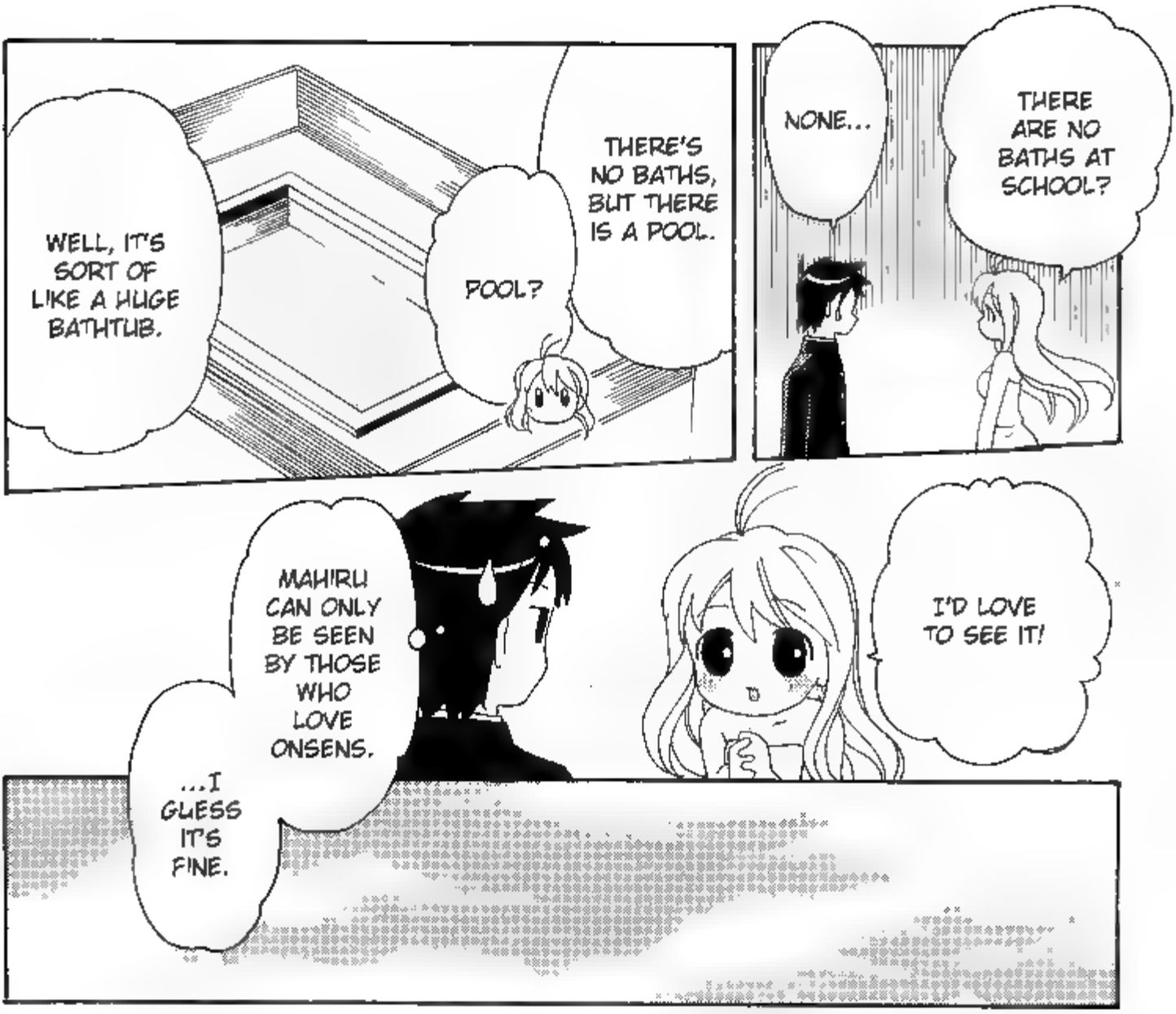
Join Shi-Ki
We are in need of everything. Translators,
Editors, Cleaners, Typesetters,
Proofreaders and Qualitycheckers.
If you wish to join us and
release more manga, go to
http://shi-ki.org/forum/index.php
or leave a message to The-One or T1 at our
irc channel: #shi-ki@irc.irchighway.net

THE ADORABLE GIRL HAS COLAPSED.
HEY, MAHIRU.
I HAVE TO GO TO SCHOOL SOON...
ガラッ
01
!!!
UU ...
WHAT'S WRONG?
..... UGH
BATH ...

BECAUSE THE DAY STARTS WITH A BATH
MMM
MIKA TAKEDA

I FEEL COMPLETELY REFRESHED!

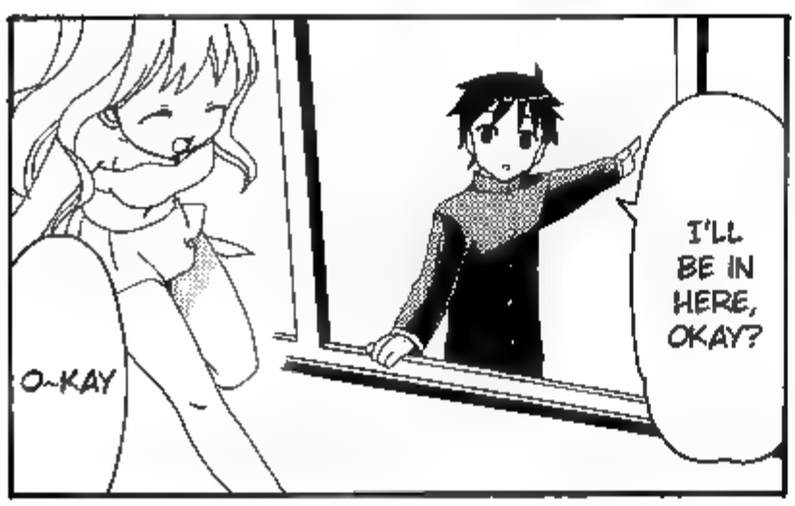
I, Suzuha Hibiki, since a strange incident
MAN, WHAT A TROUBLE-SOME BODY.
I SEE...
IF "MAIDENS OF HANAYURA" DON'T GET A BATH EVERY DAY, THEY WILL DIE.
have been living together with Mahiru, a girl who came from the "onsen world".
SCHOOL?
YEAH. I HAVE TO GO TO SCHOOL.
HIBIKI-SAN, ARE YOU GOING OUT?
SCHOOL IS A PLACE WHERE EVERYONE STUDIES AND LEARNS...
I'M WORRIED ABOUT LEAVING HER BEHIND ALONE.
WHAT KIND OF BATH IS "SCHOOL"?
IT'S NOT A BATH.


WELL, IT'S SORT OF LIKE A HUGE BATHTUB.
POOL?
THERE'S NO BATHS, BUT THERE IS A POOL.
NONE...
THERE ARE NO BATHS AT SCHOOL?
MAHIRU CAN ONLY BE SEEN BY THOSE WHO LOVE ONSENS.
...I GUESS IT'S FINE.
I'D LOVE TO SEE IT!

Y-ES.
DON'T CAUSE A FUSS.
AH.
goodmorning

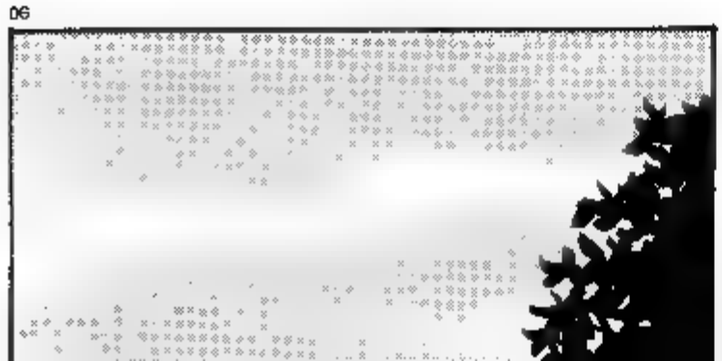
!
YUKARI-SAAAAN!
....EH? WHAT ABOUT YOUR FAMILY?
I LIVE ALONE, AFTER ALL...
WHAT ARE YOU PLOTTING, TAKING THIS GIRL TO SCHOOL?
I WAS WORRIED LEAVING HER ALONE WATCHING THE HOUSE.
UGH.
IT'S JUST THE TWO OF THEM LIVING TOGETHER?
カァ
05

AN-ANYWAY, I'LL TAKE RESPONSI-BILITY AND LOOK AFTER YOU!
THERE ARE A LOT OF PEOPLE, AREN'T THERE?


I'LL BE IN HERE, OKAY?
O~KAY

IS IT OKAY IF I TAKE A WALK?
YEAH, BUT BE CARE-FUL.

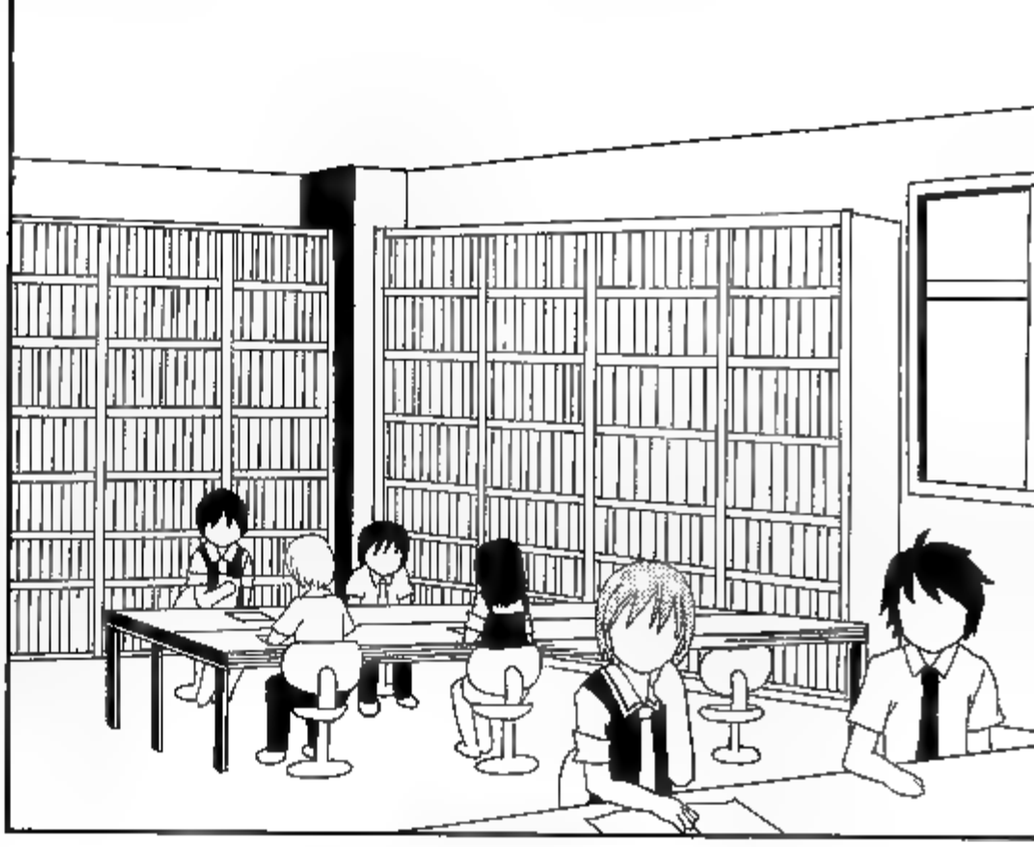
06

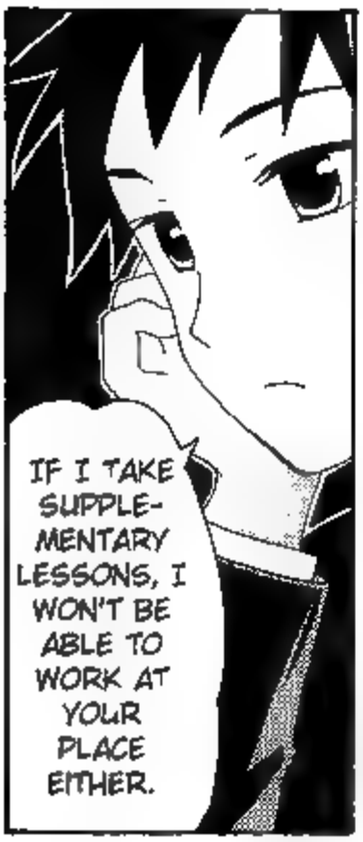


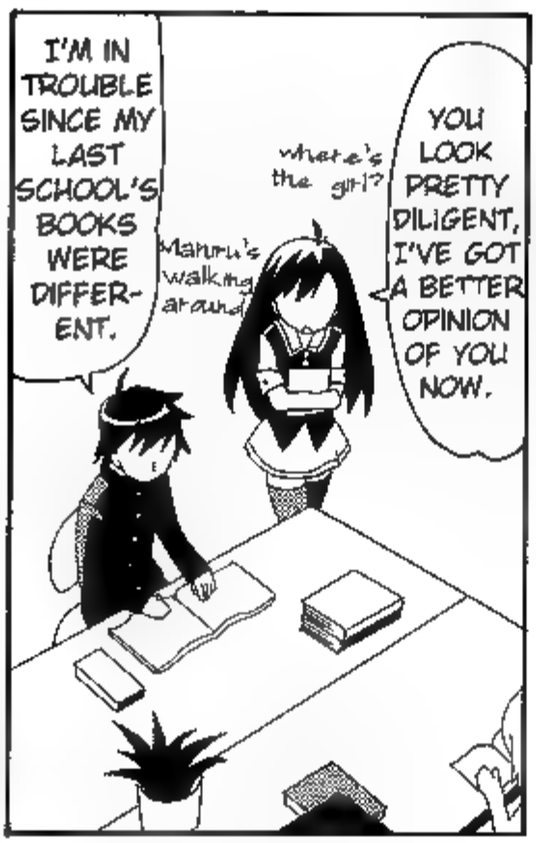
INCI-
DEN-
TALLY!
THOSE WHO FAIL NEXT WEEK'S FINAL EXAMS WILL TAKE MAKE-UP CLASSES DURING SUMMER BREAK!
FIRST PERIOD IS SELF-STUDY IN THE LIBRARY.
やった
EVERYONE, STUDY BY YOURSELVES PROPERLY!

LIBRARY
夏休み 課題図書
Everyone's in a good mood since summer vacation is close..
Right?
I hate tests
.....Geez!

eh, really?
...and then



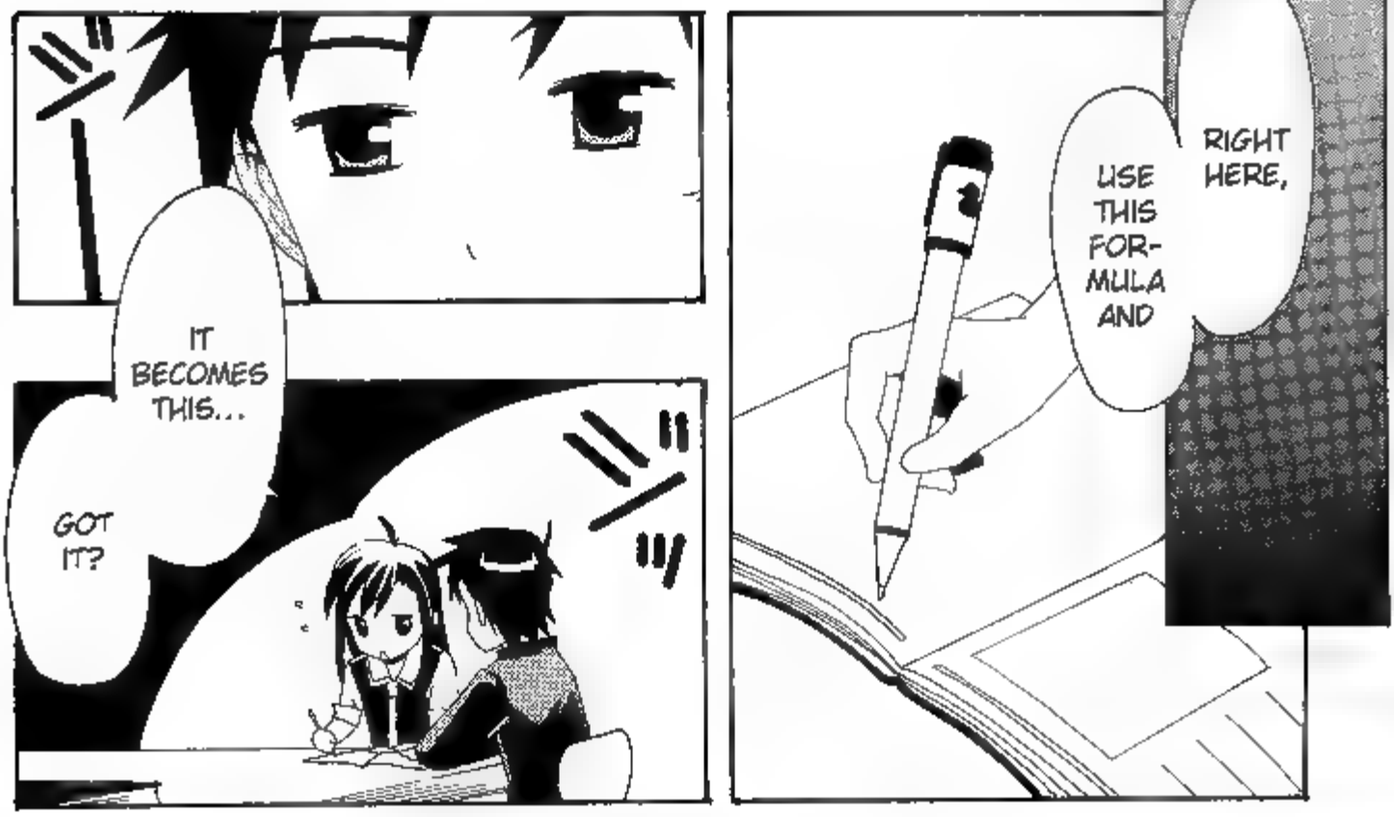

IF I TAKE SUPPLE-MENTARY LESSONS, I WON'T BE ABLE TO WORK AT YOUR PLACE EITHER.


I'M IN TROUBLE SINCE MY LAST SCHOOL'S BOOKS WERE DIFFER-ENT.
Mahiru's walking around
where's the girl?
YOU LOOK PRETTY DILIGENT, I'VE GOT A BETTER OPINION OF YOU NOW.

FUU ...
kyaaa~
ｶﾘｶﾘ

HM?

THAT IS UNFORGIVABLE! I'LL MAKE SURE YOU STUDY!
WHAT DID YOU SAY?!


RIGHT HERE,
USE THIS FORMULA AND
IT BECOMES THIS...
GOT IT?

YOU'RE SO HELPLESS... IF THERE'S SOMETHING, YOU DON'T GET, YOU CAN ASK ME.
GEEZ...

09

YOU SHOULD BE QUIET IN A LIBRARY
はっ。

NAH, IT'S JUST KIND OF SURPRISING.
SO- SOMETHING LIKE THAT DOESN'T MATTER! YOU SHOULD LISTEN TO THE EXPLANATIONS CAREFULLY!
がたっ。

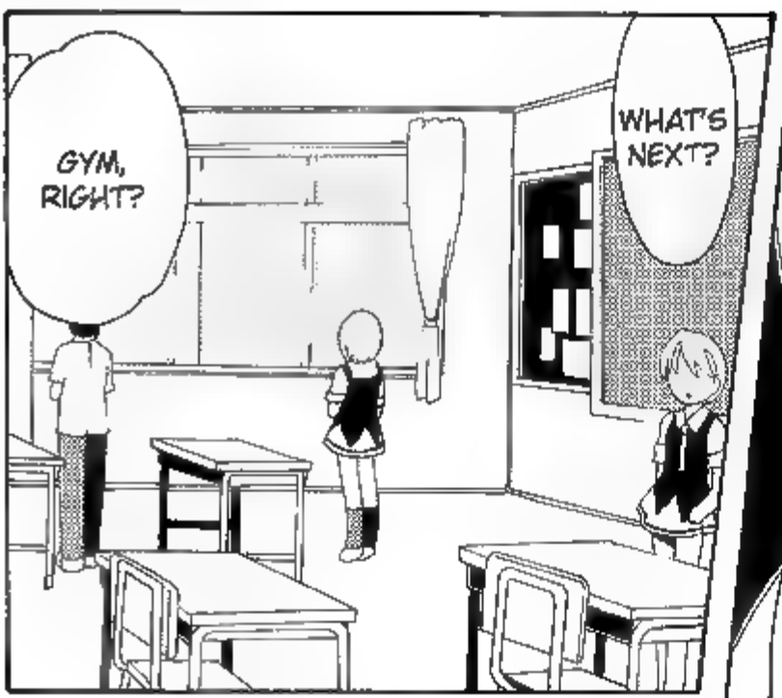
WHA... WHAT? SO SUDDENLY?!
... FUJISHIRO, YOU'RE GOOD AT TEACHING PEOPLE.
カァ

A-ANYWAY,
YESTERDAY'S EVENTS ARE ABSOLUTELY A SECRET, RIGHT?
I GOT IT ALREADY.
REALLY, IT'S YOUR FAULT I CAN'T HANDLE ALL MY WORRIES.
SPEAKING OF THAT, DID YOU MAKE UP WITH YUZU?
YO-YOU HAVE NOTHING TO DO WITH THAT! FIRST OF ALL, GETTING ALONG WITH THAT GIRL IS...
AFTER ALL, AT SCHOOL I'M THE "CLASS REPRESENTATIVE"...
I WANT TO KEEP MY JOB A SECRET HERE.
はっ.
IS IT HOPELESS?
PLEASE DON'T TALK ABOUT THE INN AT SCHOOL.

SHE'S SO BUSY AT SCHOOL AND AT HOME.
YOU KNOW, YOU COULD SLOW DOWN A LITTLE...
WHAT'S WITH THAT?
You could take it slower...
That must mean you like that gentle and kind girl, don't you?
EH? WHICH PROBLEM DO YOU WANT ME TO EXPLAIN SLOWER?
NO, THAT'S NOT WHAT I MEAN.
Question 1?
Question 2?!
....SORRY ABOUT THAT, I JUMPED TO CONCLUSIONS.
IN ANY CASE, DON'T TALK ABOUT UNNECESSARY THINGS ANYMORE.
I GOT IT.

THIS IS A "POOL".
WAAAH!
THE HUMAN WORLD HAS SUCH A LARGE BATH!
わーい
どぼーん。
!!
バシャ
バシャッ。
ぽた
ぽた
C-C-C--COLD
I WONDER IF COLD-WATER BATHS ARE POPULAR AT "SCHOOL"?
プル
プル
プル

1/4
AH~AH, YOU'RE RIGHT.
I WISH THERE WERE NO TESTS.


GYM, RIGHT?
WHAT'S NEXT?

.....?

YEAH.
CLASS REP, THE GIRLS ARE IN THE POOL, RIGHT?

AH!
YOU BOYS! DON'T BE CARELESS WHEN YOU BORROW THE GYM STORAGE ROOM'S KEY!
はーい。
IT'S TOO HOT, I DON'T WANT TO.
WE HAVE SOFTBALL OUTSIDE, RIGHT?
RIGHT RIGHT, AFTER GYM IS SCIENCE, WHEN I RETURN, I SHOULD TAKE THE PRINTOUTS TO THE LIBRARY...
IT'S HARD TO TELL THE TEACHER WHY THE POOL NEEDS TO BE IN-SPECTED...
THANK YOU. YOU'RE SO DE-PENDABLE, CLASS REP.
I'LL EXPLAIN THINGS TO THE TEACHER MYSELF.
HUH?
I SHOULD GO TOO...
WELL THEN!
がら～ん..

体育倉庫
SUZUHARA, BY THE WAY-
HOW DID YOU GET SO CLOSE WITH THE CLASS REP?
"HOW", YOU SAY... I'M JUST TALKING TO HER NORMALLY.
STUPID, I'M SAYING IT'S NOT THAT EASY.
WITHOUT ANY REASON, SHE GETS ANGRY IF YOU TALK TO HER.
there's no chance for conversation
YOU'VE GOTTEN A LITTLE CLOSE WITH HER.
HASN'T IT GOT A BIT LOUD?
THE GIRLS ARE IN THE POOL.
Pool? Don't tell me.

ガヤ
ガヤ
竹内
山内
竹内

THIS IS HOT WATER.
パシャ
H-HOT.
YOU MEAN, THIS IS AN ...ONSEN!?
がぽー
EH- WHAT DO WE DO?
WHAT ABOUT CLASS?
竹内
たたっ
THIS IS...
THI-

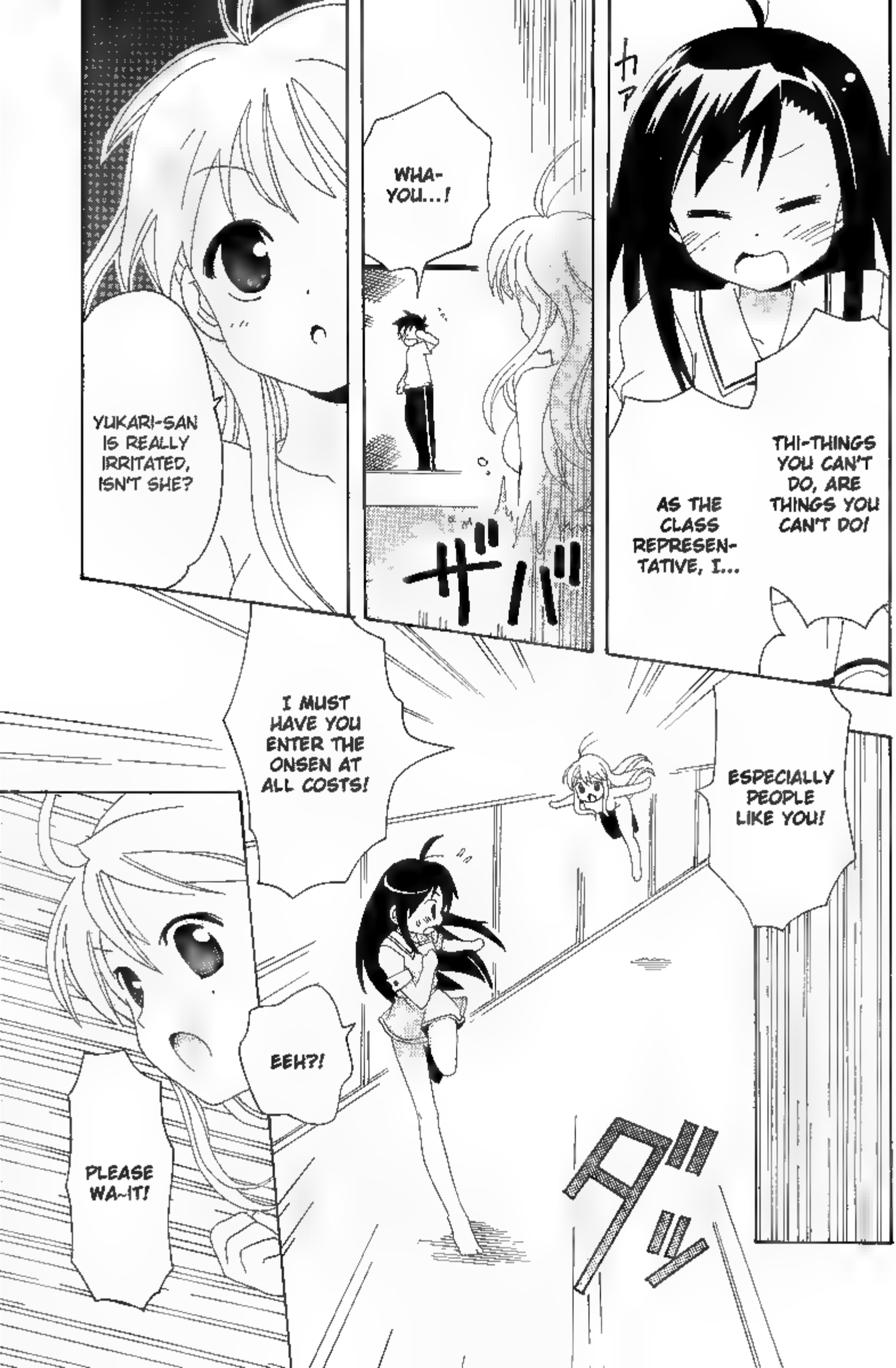
HIBIKI-SAN!
Y-YOU.
HIBIKI-SAN, WANT TO JOIN?
THAT'S NOT IT! WHY DID THE POOL BECOME AN ONSEN?!
EVERY-ONE IS TROUBLED BY THIS, RIGHT?

...I GUESS NOT.
キャー!!
キャー!!

HIBIKI-SAN, AT "SCHOOL" THERE IS A TENSE ATMOSPHERE FLOATING AROUND.
IT SEEMS MANY PEOPLE HERE HAVE WORRIES AND ANXIETY.
WELL, THAT'S TRUE.
IT'S RIGHT BEFORE A TEST.
AS A MEMBER OF THE ONSEN WORLD, I COULD NOT LEAVE THE SITUATION AS IT WAS.

I WANTED TO RELIEVE EVERYONE EVEN A LITTLE BIT.
THAT IS MY MISSION, AFTER ALL.

STOP RIGHT THERE!
MAHI-RU...
SO SHE'S SENSITIVE TO THE STRESS OF OTHERS.
YUKARI-SAN
LIKE THIS WE CAN'T HAVE SWIMMING CLASS, YOU KNOW!
キッ。
WHA WHAT ARE YOU ?!
キャッ。
キャッ。
YEAH YEAH, HURRY AND CHANGE YOUR CLOTHES.
CLASS REP, YOU SHOULD COME IN TOO.
IT'S MILKY WHITE HOT WATER. I WONDER IF MY SKIN WILL BECOME SMOOTH.


YUKARI-SAN IS REALLY IRRITATED, ISN'T SHE?
WHA- YOU...!
ガバ
キャア
AS THE CLASS REPRESEN-TATIVE, I...
THI-THINGS YOU CAN'T DO, ARE THINGS YOU CAN'T DO!
I MUST HAVE YOU ENTER THE ONSEN AT ALL COSTS!
ESPECIALLY PEOPLE LIKE YOU!
EEH?!
PLEASE WA-IT!
ダッ

SOMEHOW THIS BECAME A STRANGE DEVELOPMENT.
CLASS REP, WHAT'S WRONG?
SUDDENLY RUNNING BY YOURSELF...
KYAAA!
FUJISHIRO ...
NO WAY. I'M STILL IN MY UNIFORM...!

CLASS REP!
えー
—But—
—This feels good!
ぱか
ぱか
ハーハーハー
23
EH- YEAH ...
HURRY, COME OVER HERE!
ぱしゃ
ぱしゃ
YEAH YEAH.
YOU DON'T HAVE TO THINK SO DEEPLY, RIGHT?
I WONDER WHAT EXACTLY HAPPENED HERE.

Well, it's fine.

It'd be pretty stupid to be mad by myself.

クス

Yukari-san continues the flood.

SUCCESS

Yukari-san smiled—

カァァ....

~~~~~

UH!

WHAT ARE YOU LOOKING AT? GO OVER THERE RIGHT NOW!!

はぁ

はっ

次号につづく!

10月号 8月26日(土)発売!!
~~~~~

Shi-Ki presents:
Yururism ch 02
Translator: Wasserbahn
Proofreader: Celtic_Moon
Cleaner: Kakikumei
Typesetting: Yume
QC: Celtic_Moon
Visit us at
#shi-ki@irc.irchighway.net
http://shi-ki.org/

Join Us
We are in need of everything. Translators,
Editors, Cleaners, Typesetters,
Proofreaders and Qualitycheckers.
If you wish to join us and
release more manga, go to
http://shi-ki.org/forum/index.php
or leave a message to The-One or T1 at our
irc channel: #shi-ki@irc.irchighway.net

ゆるりすむ

Chapter 3
Evening rain and Mahiru's tears

武田みか MIKA TAKEDA

MOVING RIGHT ALONG, YOU SHOULD PUT ON THIS INN'S UNIFORMS.
YOU FINALLY GOT HERE!
THE INN'S UNIFORM.
I'M IMPRES-SED..
PREPARE YOURSELF! THERE'S A LOT OF THINGS YOU HAVE TO REMEMBER..
ONII-CHAN!

I WAS AL-WAYS WAITING FOR YOU!
WAIT A SEC! GET TO WORK IMME-DIATELY...
DON'T GET IN MY WAY.
A WOMAN'S DESIRE TO MONOPOLIZE
WHA...
IS SO UNSIGHTLY.
NOT ONLY AT SCHOOL, YOU PLAN TO CLING TO ONII-CHAN HERE AS WELL?
WHAT DID YOU SAY?!

WHY DON'T YOU JUST DO WHAT YOU WANT? I DON'T CARE ANYMORE!
ポン
ポン!
01.
AT LEAST TELL ME WHAT MY JOB IS.
SHE'S SO SIMPLE.
ハイ?
DO YOU THINK IT'S OKAY TO BE CLEANING RIGHT NOW?
YEAH, THIS PLACE IS MOSTLY UNUSED NOWADAYS.
BECAUSE MAINTAINING THIS PLACE COSTS MONEY... RIGHT NOW THEY ONLY USE THE OPEN AIR BATH.

登場人物

I'M SURE THAT BEFORE IT WAS LIVELY WITH A LOT OF PEOPLE

EVEN THOUGH THERE'S SUCH A LARGE AND BEAUTIFUL CYPRESS BATH, IT'S NOT BEING USED.

YOU'RE RIGHT.

I BELIEVE THAT ONE DAY WE'LL BE ABLE TO USE IT AGAIN...

YEAH, IN ORDER TO USE THIS PLACE AGAIN,

WE'RE CLEANING THE OPEN AIR BATH AND OTHER BATHS...

IF I LOOK CAREFULLY, THEY'RE ALL OVER...

WELCOME TO OUR HUMBLE YURURU INN.
PLEASE, TAKE YOUR TIME TO REFRESH YOURSELVES.
SHE'S A YOUNG LOOKING LANDLADY, ISN'T SHE.
きょろきょろ
BUT... YOU LOOK QUITE OLD, DON'T YOU...
HM?
06

ペコリ.
SUCH A BIG DIFFERENCE FROM SCHOOL.
I am the "class representative" at school, so I'd like to keep my job secret here.
smiling.
UNEXPECTEDLY, IT SEEMS LIKE THIS IS HER TRUE SELF...

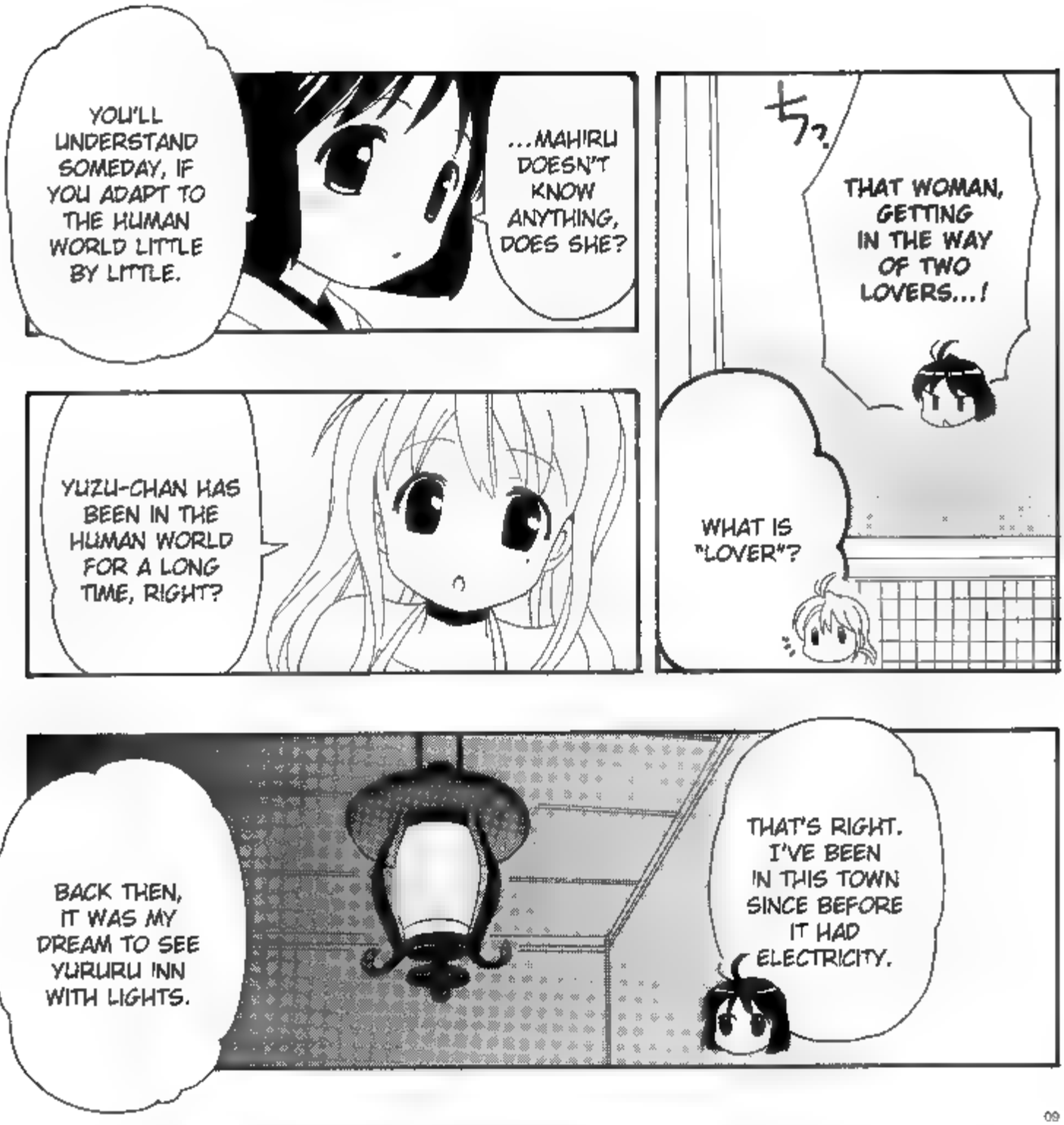
ARE YOU AL-RIGHT?
!!
びくっ

OW... OWOW...
KYAA!
バキッ

WHEN DID YOU GET HERE?!
I JUST GOT HERE BECAUSE I HEARD SOME SOUNDS.
IS- IS THAT RIGHT.

I'LL SOMEHOW TAKE CARE OF THIS.
TH-THAT'S RIGHT.
PLEASE DO SO!
ぱたぱたぱたっ

08
ONII-CHAN IS LATE.
HE'S CERTAINLY HELPING YUKARI-SAN WITH SOMETHING.

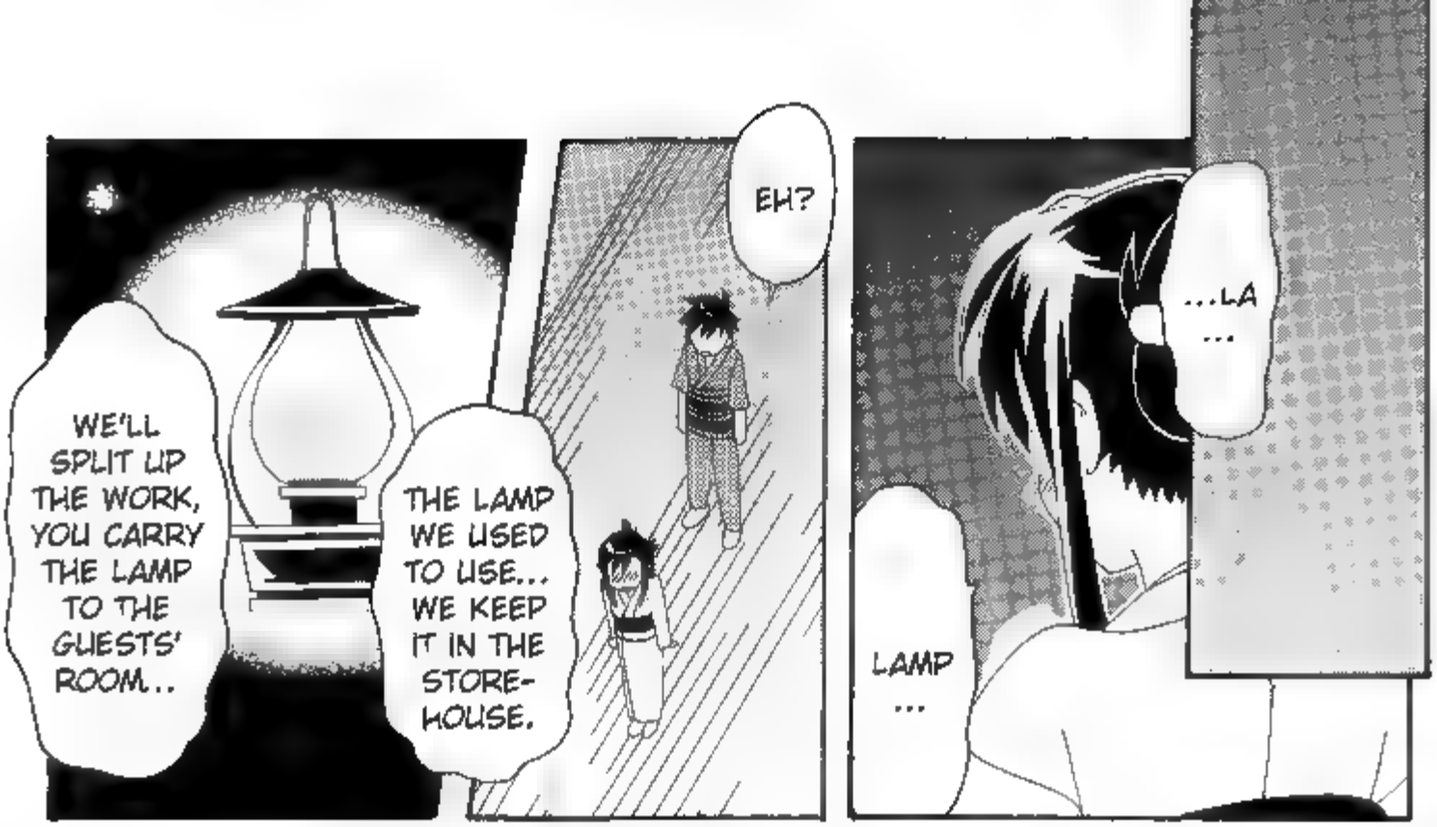

YOU'LL UNDERSTAND SOMEDAY, IF YOU ADAPT TO THE HUMAN WORLD LITTLE BY LITTLE.
...MAHIRU DOESN'T KNOW ANYTHING, DOES SHE?
THAT WOMAN, GETTING IN THE WAY OF TWO LOVERS...!
WHAT IS "LOVER"?
YUZU-CHAN HAS BEEN IN THE HUMAN WORLD FOR A LONG TIME, RIGHT?
BACK THEN, IT WAS MY DREAM TO SEE YURURU INN WITH LIGHTS.
THAT'S RIGHT. I'VE BEEN IN THIS TOWN SINCE BEFORE IT HAD ELECTRICITY.

AT NIGHT, THERE WERE A LOT OF FIREFLIES FLYING AROUND, IT WAS BEAUTIFUL.
HEH---- I'D LIKE TO SEE THAT.
THAT'S IMPOSSIBLE. FIREFLIES HATE ARTIFICIAL LIGHT...
ACTUALLY, THERE ARE STILL A FEW IN THIS NEIGHBOR-HOOD.

IT'S RAINING.
ゴロ ゴロ…
……
HERE.
AND HERE.
テキ
AND FINALLY HERE!
パキ
ポツン
THE ROOF LEAKS …
OUTTA THE WAY, OUTTA THE WAY!
たた,
10
WHA-?!
キっ.
DO-DON'T JUST STAND THERE, HELP!
YOU'RE USED TO THIS, HUH.
ピチョン.

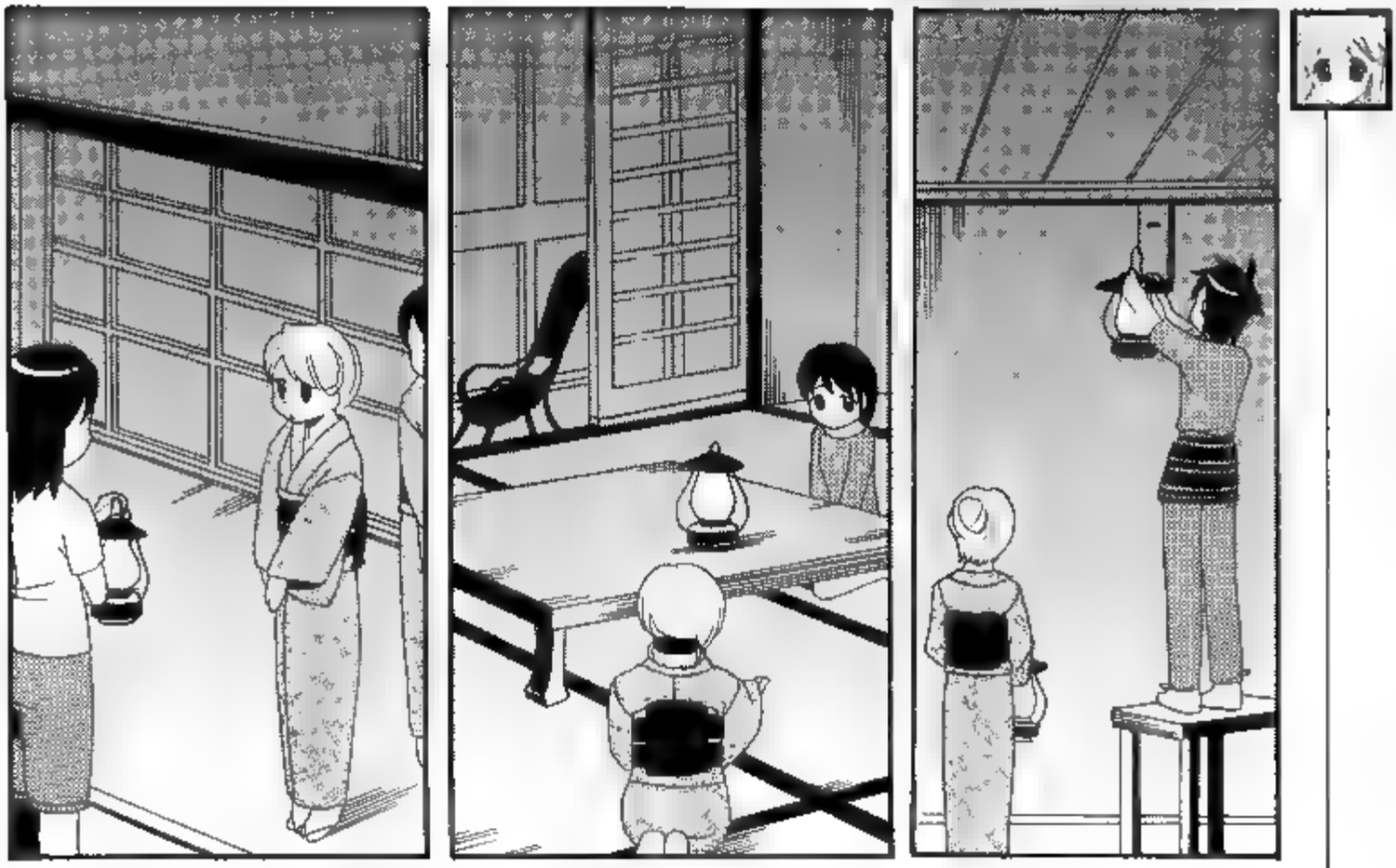
!!
ゴロゴロ
POWER OUTAGE
B-BIG TROU-BLE!
ザーザー
WE HAVE TO HURRY AND TURN ON...
ヨロ
ドン!!
WHA-

!!
12
SO...
SORRY
...


EH?
...LA
...
WE'LL SPLIT UP THE WORK, YOU CARRY THE LAMP TO THE GUESTS' ROOM..
THE LAMP WE USED TO USE... WE KEEP IT IN THE STORE-HOUSE.
LAMP
...

I... I GOT IT.
HURRY UP AND GO!
HUR-RY...
たっ.

.....
ちら
たっ..

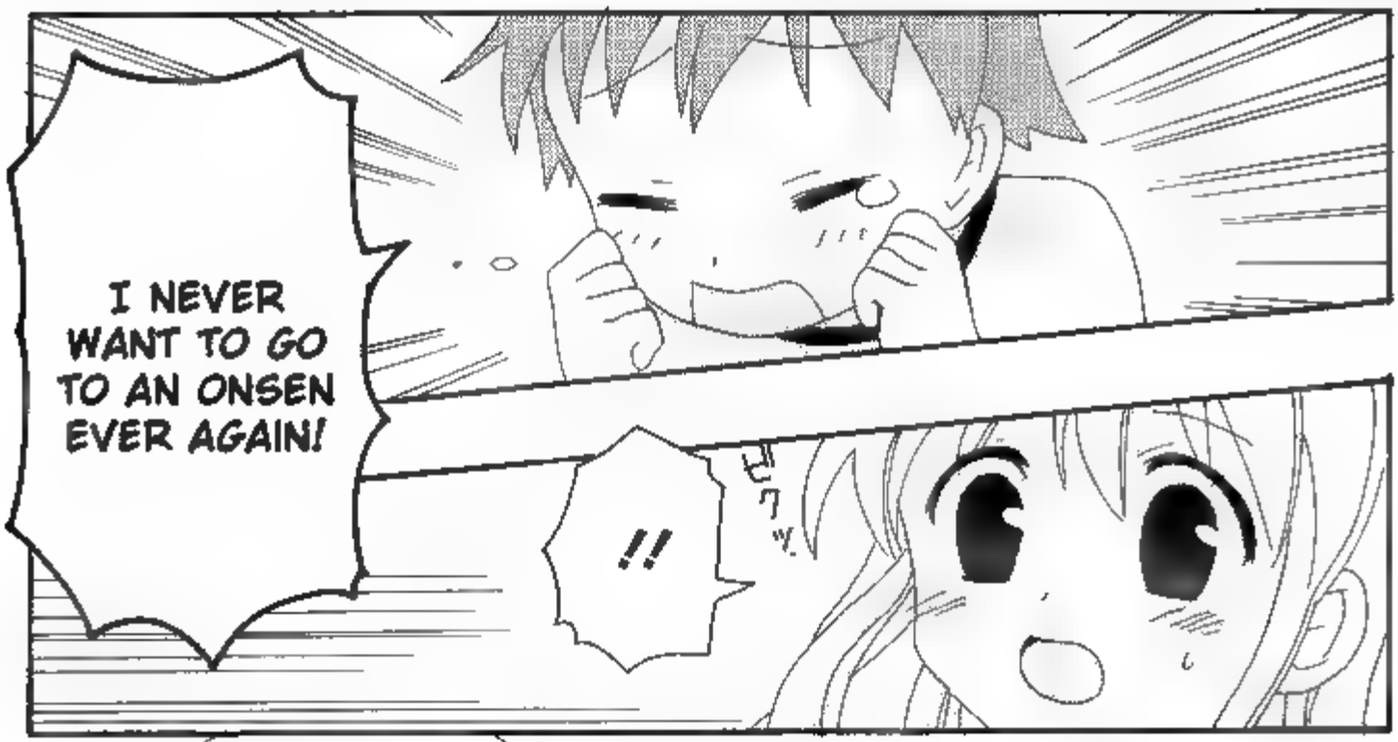


14
WHA- WHAT ARE YOU DOING?!
I thought for sure she'd get mad.
something like this.
WHAT'S UP WITH HER?
SHE'S ALWAYS TAKING CARE OF OTHER PEOPLE, AND SHE DOESN'T TALK MUCH ABOUT HERSELF.
What kind of girl is she really?

ONII-CHAN!
IT'S YUZU.
ARE YOU SCARED OF THE DARK?
ISN'T YOUR HEART RACING?
?
From what?
MORE IMPORTANTLY, YOU'D BETTER SEARCH FOR MAHIRU.
WHAT HAPPENED TO MAHIRU?
...NEVERMIND!
IT LOOKED LIKE SHE WANTED TO HELP CARRY THE LAMP.
YUZU AND MAHIRU CAN'T BE SEEN BY NORMAL PEOPLE.
BUT IF SHE BUMPS INTO THE GUESTS HERE, WHAT A MESS THAT WOULD BECOME.
mama, where are you?
15

HAVE YOU BECOME SEPARATED FROM YOUR FAMILY?
MAMA--- WHERE ARE YOU?
Waa aah!
A ghost---!
やら～
※
The boy can only see the light from the lamp.
LET'S SEARCH TO-GETH-ER...
MAYBE HE CAN'T SEE ME?
ぽかーん…
はっ

THE RUMOR OF THIS PLACE BEING HAUNTED IS TRUE...
NO WAY.
IN THE EN-TRANCE TO THE OPEN AIR BATH...
A GHOST ...
WHAT HAPPENED?!


I NEVER WANT TO GO TO AN ONSEN EVER AGAIN!
!!

MA-HIRU.
LOOKS LIKE WE WERE TOO LATE.

WAIT UP! WHAT'S HAPPENING? THEY'RE SAYING THEY SAW A...
AT THIS POINT, YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THE GHOST.

EH?!

IT'S ALMOST LIKE A HAUNTED HOUSE. THE FLOORS ARE FALLING THROUGH AND THE ROOF LEAKS.
WHA... WHAT A TERRIBLE THING TO SAY!

YE-YEAH ...
BUT, WHAT SHOULD WE DO...

DON'T WORRY!

WE HAVE TO FIX THIS MISUNDER-STANDING NO MATTER WHAT!
AN ONSEN IS NOT SCARY AT ALL!

I HAVE A SECRET METHOD! CAN I COUNT ON YUKARI-SAN TO HELP AS WELL?!
EH? YEAH..
AT THIS TIME OF NIGHT...
WHAT COULD SHE POSSI-BLY...

NO WAY! I'M SCARED OF THE BATH.
IT'LL BE OKAY, BECAUSE THERE ARE NO GHOSTS.

PLEASE COME THIS WAY.
?
THERE ARE LIGHTS COMING FROM THE OPEN AIR BATH...

NOW THIS BRINGS ME BACK...
FIREFLIES.
THERE ARE FIREFLIES AROUND THE OPEN AIR BATH...
WHEN WE FIRST CAME HERE LONG AGO, WE SAW THIS SAME SCENE.
THE SPECTACLE OF AN OPEN AIR BATH LIT BY FIREFLIES, HUH.
I DIDN'T SEE A GHOST, IT WAS A FIREFLY—
IT'S HARD TO EXPRESS THE LIGHT OF THE FIREFLIES... THIS MUST BE THANKS TO THE BLACKOUT.
22
THE BLACKOUT SURPRISED ME, BUT THE CHARM OF SOMETHING LIKE THIS IS NICE.
ほ, ...

THEY'RE PRETTY.
BUT HOW THEY LIGHT THEIR BODIES UP IS SO MYSTERIOUS.
ON TOP OF HATING ARTIFICIAL LIGHT, THEY ONLY INHABIT PLACES WITH CLEAN WATER.
TO SEE THE OPEN AIR BATH LIT BY FIREFLIES IS A VERY PRECIOUS THING.
23
YU-KARI-SAN.
THERE IS PROOF THAT FIREFLIES LIGHT UP WHEN THEY ARE COURTING.
WHA... WHAT IS IT?!
.....
ARE THEY "COURTING" THEIR "LOVER"?
ぎくしゃく....
?
NO, IT'S NOTHING...
EH...? WELL, I GUESS IT'S SOMETHING LIKE THAT...

"Lover"

I'm sure the day will come when I will understand the word as well.

LIKE I THOUGHT, MAHIRU'S A STRANGE GIRL.

MAHIRU'S LOVER MIGHT BE COMING SOON TOO!

次号につづく! 11月号 9月27日(水)発売!!

Shi-Ki presents:
Yurism ch 3

Raw: [^_^]
Translator: Wasserbahn
Proofreader: Stoner
Cleaning: kakkumei
Typesetting: Yume
QC: Celtic_Moon

Visit us at
#shi-ki@irc.irchighway.net
http://shi-ki.org/

We are in need of everything. Translators,
Editors, Cleaners, Typesetters,
Proofreaders and Qualitycheckers.
If you wish to join us and
release more manga, go to
http://shi-ki.org/forum/index.php
or leave a message to The-One or T1 at our
irc channel: #shi-ki@irc.irchighway.net

やはり俺

武田みか MIKA TAKEDA

SAKURA

YOUR CHANGE IS 120 YEN.
THANKS.
SO PRETTY. ♡

YOU SEEM TO LIKE THAT QUITE A LOT.
OI, WE'RE LEAVING, MAHIRU
MAHIRU.
YOU'VE BEEN STARING AT IT FOR A WHILE.
THOSE CLOTHES, ARE YOU TWO POSSIBLY FROM YURURU INN?
this girl
SHE'S TALKING NORMALLY WITH MAHIRU, WHICH MEANS
EH?
YES! I LOVE JAPANESE SWEETS!
03

HEEH.
Fujishiro's childhood friend.
I'VE BEEN FRIENDS WITH YUKARI SINCE CHILD-HOOD.
I'M KOUSAKA SAKURA, THE HEIRESS OF THIS SHOP.
THAT'S RIGHT, BUT. WHO'RE YOU?
...

さくら
TELL YUKARI SHE SHOULD COME HERE TO PLAY SOMETIMES!
This store called Sakura. must be the only one left in the country, such an old Japanese sweets shop.

WELL DONE, GETTING THESE FOR ME.
I HAVE ALSO CALLED FOR YUKARI-OJOUSAMA, SO PLEASE REST FOR A MOMENT.
OJOUSAMA HAS ALWAYS BEEN A SERIOUS PERSON, BUT...
EVER SINCE SUZUHARA-SAN CAME, SHE'S BEEN IN HIGH SPIRITS AT WORK.
I'M SAYING THIS JUST IN CASE, BUT WE'RE ALL EATING TOGETHER.
HA

HIBIKI-SAN, JAPANESE SWEETS HAVE TO BE EATEN ONE BITE AT A TIME, TO SAVOR THE TASTE.
WHILE DRINKING GREEN TEA, AT YOUR LEISURE.
SPENDING TIME IN THAT RELAXED STATE IS THE GREATEST LUXURY.

AH~~~ HIBIKI-SAN, THAT'S MEAN!
YOU THOUGHT I WOULD EAT EVERY-THING BY MYSELF, DIDN'T YOU?
SORRY, THAT'S WHAT I THOUGHT.

WHA... NO THANKS.
EH--- WHY NOT?
FOR NOW, LET'S JUST WAIT FOR FUJISHIRO TO GET HERE.

ささっ
ONII-CHAN!
IS THAT SO?
SAY AHH~~~

06

WHO CARES ABOUT THAT WOMAN~~
ONIICHAN, YOU'RE REALLY NICE.

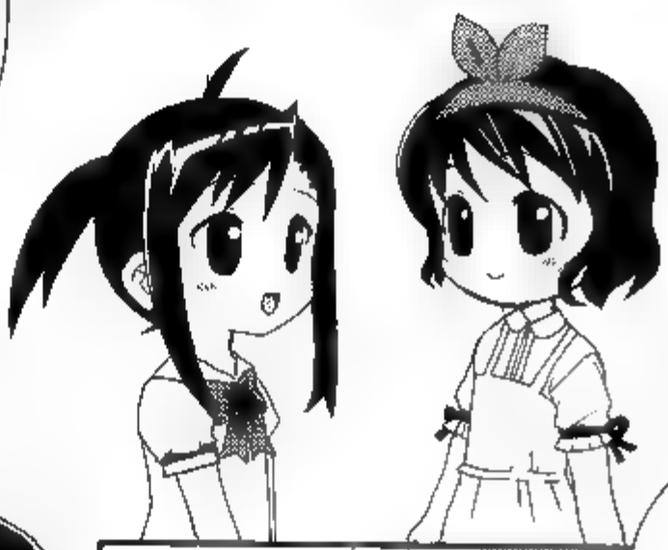
YOU'RE MAKING QUITE THE RUCKUS.
YUZU REALLY LOVES NICE PEOPLE!
ぎゅっ。
YOU HAVE ENOUGH TIME TO BE TAKING A BREAK? EVEN WHEN YOU'RE NOT USED TO THE WORK YET.
WELL, A LITTLE BIT IS FINE, ISN'T IT?
AH, THAT'S RIGHT.
IS THE YOUNG LADY FROM SAKURA AN ACQUAINTANCE OF YOURS?
WHA... WHY ARE YOU ASKING SOMETHING LIKE THAT SO SUDDENLY.
THA..THAT DOESN'T MATTER, RIGHT?!
?
SAYING THAT DOESN'T MATTER IS A LITTLE HARSH.
ガラッ。

HEY THERE, YUKARI.
IT'S BEEN A WHILE SINCE I CAME HERE TO PLAY.
SA- SAKURA.
?
I- I HAVE THINGS I NEED TO DO.
AH- HEY
HER FRIEND JUST CAME, SHE COULD TAKE IT EASY.
SUCH A STRANGE PERSON, RIGHT~~?

HAVE YOU BEEN FRIENDS WITH HER FOR A WHILE?
IT'S MY INTUITION AS HER CHILDHOOD FRIEND.
ぽり
ぽり

ぽり.
SHE WAS TRYING TO HIDE SOME-THING JUST THEN.

YEAH. OUR GRAND-MOTHERS GOT ALONG VERY WELL.
WE ALWAYS WENT TO EACH OTHERS HOUSE TO PLAY AS KIDS.



BUT I GET THE FEELING THAT SHE'S BEEN AVOIDING ME THESE PAST FEW YEARS.

WE ALWAYS TOOK BATHS TOGETHER IN THE OPEN AIR BATH HERE.

きょろ
きょろ…
ALL RIGHT, LET'S GO TEASE HER!
すくっ
BUT THAT SIDE OF YUKARI IS CUTE AS WELL.
Well.

I HAVE THINGS TO DO.
さささっ…
In addition, Fujishiro was so panicked.

COMPARED TO YUKARI, SHE'S AN EASYGOING AND CHEERFUL GIRL.

That reminds me.
A RICH CHILD-HOOD FRIEND.

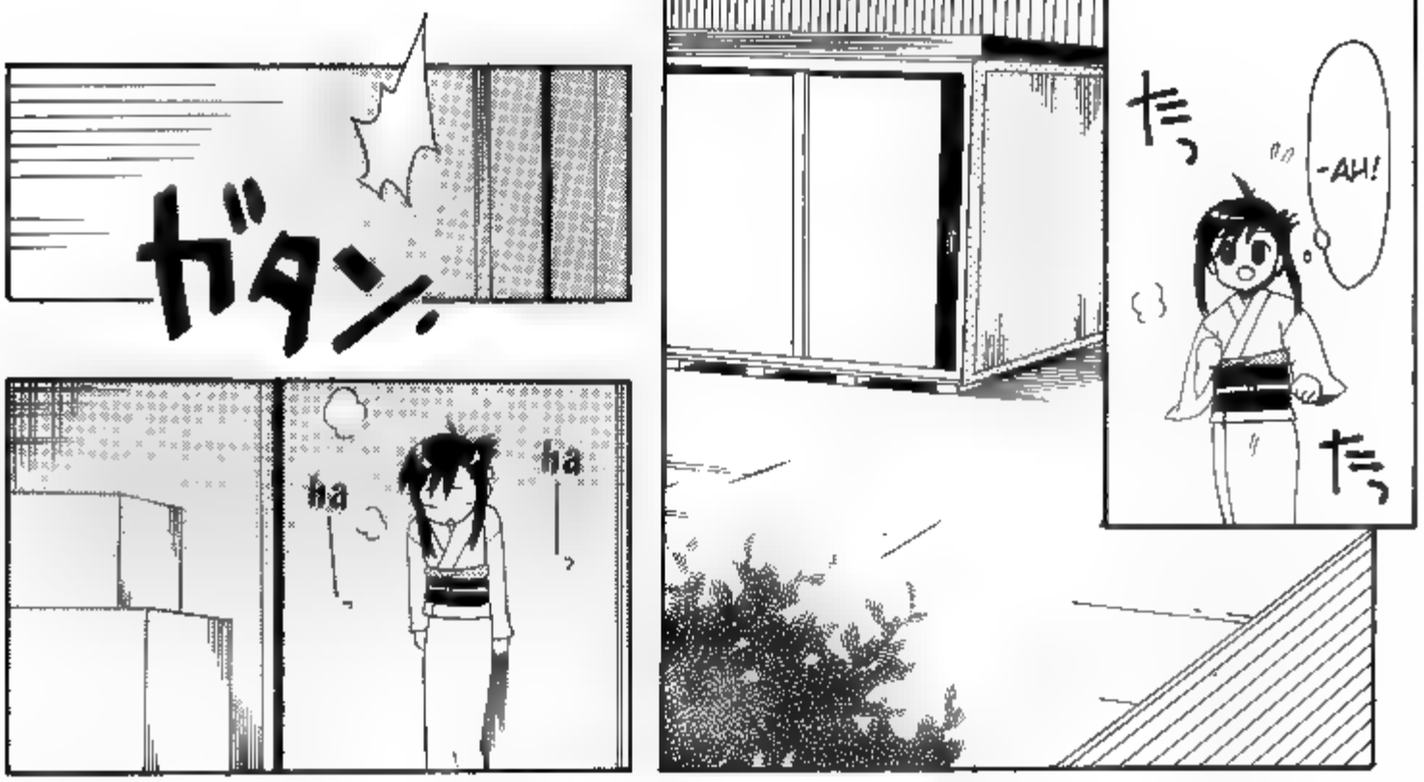
10

It's obvious they'll make fun of me! An old inn like this is so lame.
The inn is a secret from everyone at school

スッ.
.....
-SAMA
YUKARI-OJOU-SAMA!
はっ.
THE FUTON IS JUTTING OUT INTO THE CORRIDOR.
I'M SORRY, I'LL PAY MORE ATTENTION
Are you alright?
WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?

THAT GUY.
YEAH. THAT'S RIGHT.
THAT BOY EARLIER, IS HE A NEW WORKER HERE?
WHAT A HUGE OVERREAC-TION.
KYAA!
SUZUHARA-KUN SAID HE LIKES ONSEN, THAT'S ALL!
WHA-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
OOOH.
THAT STUBBORN YUKARI, INVITING A YOUNG MAN TO HER HOUSE, DON'T TELL ME IT'S "THAT"... I THOUGHT.
12
AH, SHE RAN AWAY.
UHM...
YOU'RE SO HONEST, YOUR TRUE FEELINGS SHOW UP ON YOUR FACE~~

WAIT UP, YUKARI--!
To think she had such a childish side to her.
LOOK, I'M ABOUT TO CATCH UP.
GEEZ, I SAID STOP ALREADY!
I SAID STOP AL-READY!
I WONDER WHAT JUST HAPPENED?
More importantly.



4

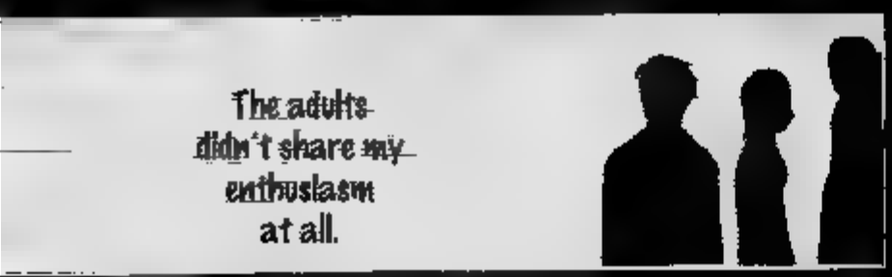
That surprised me. Sakura coming so suddenly.

I honestly told her that I love this inn.

---At that time.

ha ha
ha ha
ha
I'LL MAKE THIS INN THE BEST IN JAPAN WHEN I GROW UP!
LEAVE IT TO ME!

SHE'S JUST A KID, SO THAT'S BETTER FOR HER.
NO, IT'S BETTER TO HAVE BIG DREAMS.
IN REALITY, THAT WILL BE VERY DIFFI-CULT.
WELL, THAT'S ADMI-RABLE.


The adults didn't share my enthusiasm at all.

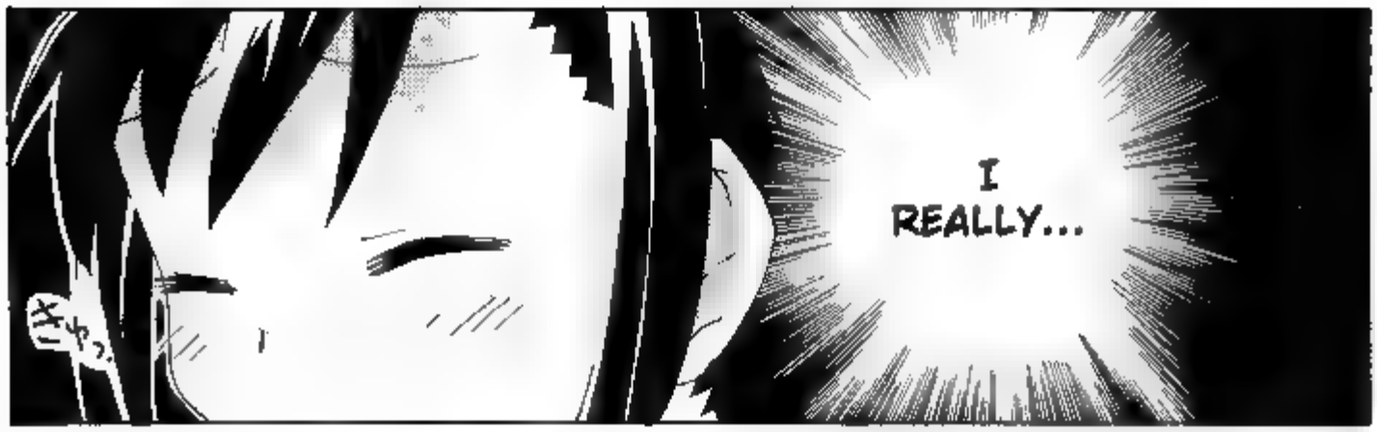
Before long, I figured it out.

And so I started feeling really jealous about Sakura's prospering store.
わい
わい

---at that time
THANK YOU, FUJISHIRO-SAN.
YOU REALLY SAVED ME.

I was happy because someone appreciated me.
I decided to take the initiative for class work.
And was selected to become the class representative.

THANK YOU.
AS EXPECTED OF THE CLASS REP, SO RELIABLE.
---but
LEAVE IT TO ME!
CLASS REP.
CLASS REP.
In reality, I...


I
REALLY...

ガターン
グラ…
EH
Hey.

WHA-
WHAT
ARE YOU
DOING?

武田みか先生に応援メッセージを！

宛先〒150-8790渋谷区渋谷3-3-5モリモビル メディアファクトリー 月刊コミックアライブ編集部「武田先生メッセージ」係

ALL YOU'VE DONE IS RUN AWAY FROM HER.
WHA... WHAT ARE YOU SAYING?
DO YOU DISLIKE SAKURA OR SOMETHING?
HMM...
DON'T MISUNDER-STAND.
I DON'T DISLIKE SAKURA AT ALL, IT'S JUST...

AH...
カッ
THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS ...
WHY DO YOU KEEP THIS INN A SECRET FROM YOUR SCHOOL-MATES?
YOU KNOW,
.....

I PROMISED TO HELP YOU REBUILD THIS INN.
OF COURSE IT IS.

I WANT YOU TO BECOME MORE CONFI-DENT FOR YOUR SAKE.
AS THE YOUNG HEIRESS,
I MIGHT NOT HAVE ANY STRENGTH RIGHT NOW.
BUT EVEN I, AM TRYING MY HARDEST TO HELP YOU.

.....
YOU
WHY DID YOU SAY THAT?
WHY ARE YOU ALWAYS.
saying it with such honesty.

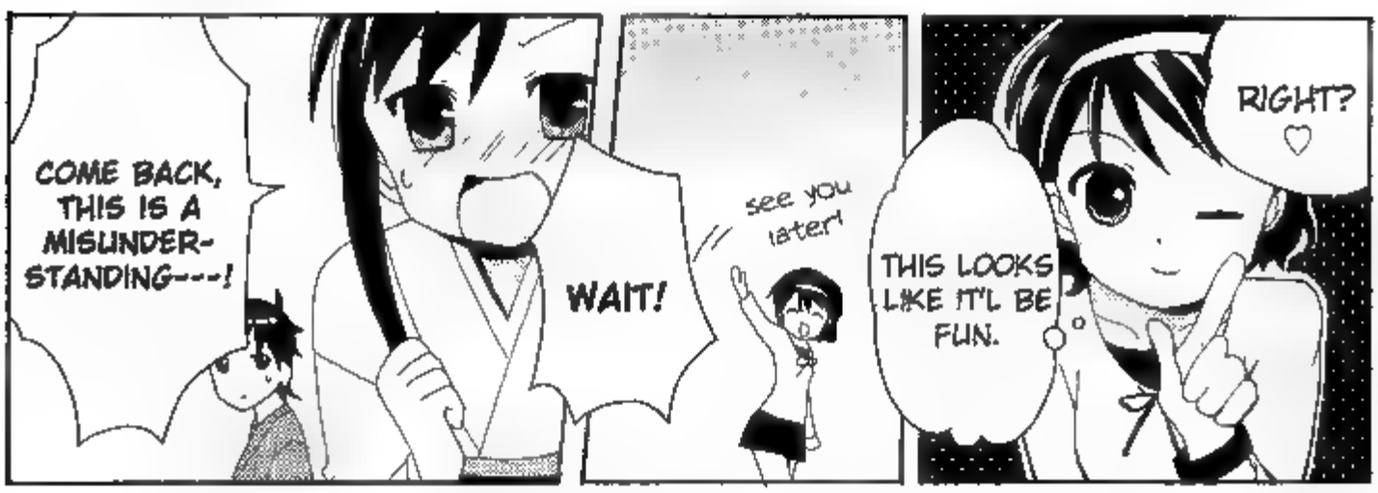
*Since no subject was stated in this, it could be taken as in "like you!" to Suzuhara

EH...

! AH, THIS IS, UH.
YOU..YOU TWO ARE ALONE IN HERE.

IT'S FINE~! WE'RE CHILDHOOD FRIENDS, SO YOU DON'T HAVE TO HIDE IT~!
YOU- YOU'RE WRONG.
OH, YOU'RE SO EMBARRASSED. YOU'RE BLUSHING DEEP RED ALREADY. SO CUTE.
IF I KNEW YOUR RELATIONSHIP HAD PROGRESSED SO FAR, I WOULDN'T HAVE INTERRUPTED.
IT- IT'S A MISUNDERSTANDING! WHAT YOU'RE THINKING IS *ABSOLUTELY* NOT HAPPENING!

23
I'M REALLY SORRY.



Unseen, Mahiru made sport of Sakura. ♡

次号につづく!
12月号 10月27日(金)発売!!

SHI-KI PRESENTS:
YURURISM CH 04
Translator: Wasserbahn
Proofreader: Stoner
Cleaner: Kakkumei
Typesetting: Yume
QC: Celtic_Moon
Visit us at
#shi-ki@irc.irchighway.net
http://shi-ki.org/

We are in need of nearly everything. Translators,
Editors, Typesetters and Qualitycheckers.
If you wish to join us and release more manga,
go to http://shi-ki.org/forum/index.php
or leave a message to The-One or T1 at our
irc channel: #shi-ki@irc.irchighway.net
Doña Shi-Ki
Doña Shi-Ki

After the bath it's time for tea ❤
chapter 5
Danger towards Yururu town.
Steamy Yururu~ an onsen story.
ゆるりずむ
武田みか
MIKA TAKEDA

ON THE WAY TO SCHOOL...
GOOD MORNING!
AH, YUKARI-CHAN. MORNING.
ARE YOU REMODEL-ING THE STORE?
...THE TRUTH IS, I'VE BEEN THINKING OF CLOSING THE STORE SOON.
EH?!
COMPARED TO BEFORE WE ONLY GET A FEW CUSTOMERS, AND I'M ALSO GETTING OLD, SO IT'S ABOUT TIME... IS WHAT I THOUGHT.

COME TO THINK OF IT, I STILL HAVEN'T MADE THE RESERVATIONS FOR THIS WEEKEND.
Even though the onsen district used to be so lively
キーン
コーン…
AT THIS RATE...
ABNORMAL WEATHER?
IT'S AUTUMN, WHAT'S WITH THIS HEAT?
AAAH~
11°
11°
Even though it's cloudy, it's over 30 degrees Celsius.
Really, it's been strange lately.
11°

School Festival
登場人物
I THOUGHT, WE SHOULD DECIDE WHAT OUR CLASS IS GOING TO DO
THERE WE HAVE IT.
THE THEME FOR THIS SCHOOL FESTIVAL IS "TRADITION".
THIS YEAR MARKS THE SCHOOL'S 50TH ANNIVERSARY, SO IT'S A CRITICAL POINT—
I PROPOSE, WE EXHIBIT A PROJECT THAT FOLLOWS THE THEME!
HU?
I AGREE WITH THE CAFE~~
WE SHOULD DO A HAUNTED HOUSE!
WHA-
EH~~ THAT'S TOO MUCH WORK
THERE WILL BE A COMMEMORATION CEREMONY, SO THERE WILL BE DISTINGUISHED VISITORS COMING.
HAAA! I THINK A CAFE WOULD BE GOOD!

Café- 23 votes

Haunted house- 12 votes

Project exhibition- 1 vote

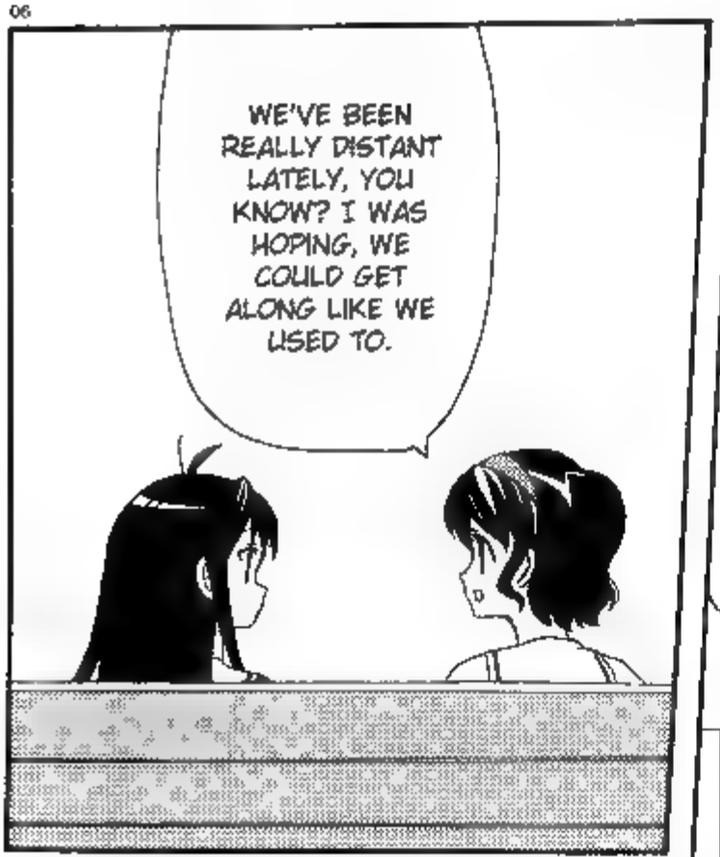
WHAT'S WRONG~~~ YOU LOOK SO ANGRY.
YUKARI!
JEEZ
SAKURA..
I'M NOT ESPE-CIALLY ANGRY.
OH, I KNOW, YOU HAD A FIGHT WITH YOUR BOYFRIEND, RIGHT?,
THA- THAT'S A MISUNDER-STANDING, I SAID!
OH, I NEVER ACTUALLY SAID ANYTHING ABOUT HIBIKI-KUN, RIGHT?
FUFUFU, YOU HAVEN'T HAD LUNCH YET, RIGHT?
I DON'T REALLY FEEL ANY-THING FOR SUZUHARA-KUN...

YUKARI IS JUST TOO SERIOUS.
COMPARED TO THE SCHOOL'S HISTORY, RESORTING TO ATTRACTING CUSTOMERS IS. .
IT'S THE IMPORTANT 50TH YEAR ANNIVERSARY

A CAFE IS FINE, ISN'T IT?

I WANT TO HELP YOU, YUKARI.
THA-THAT WOULD BE TOO MUCH...

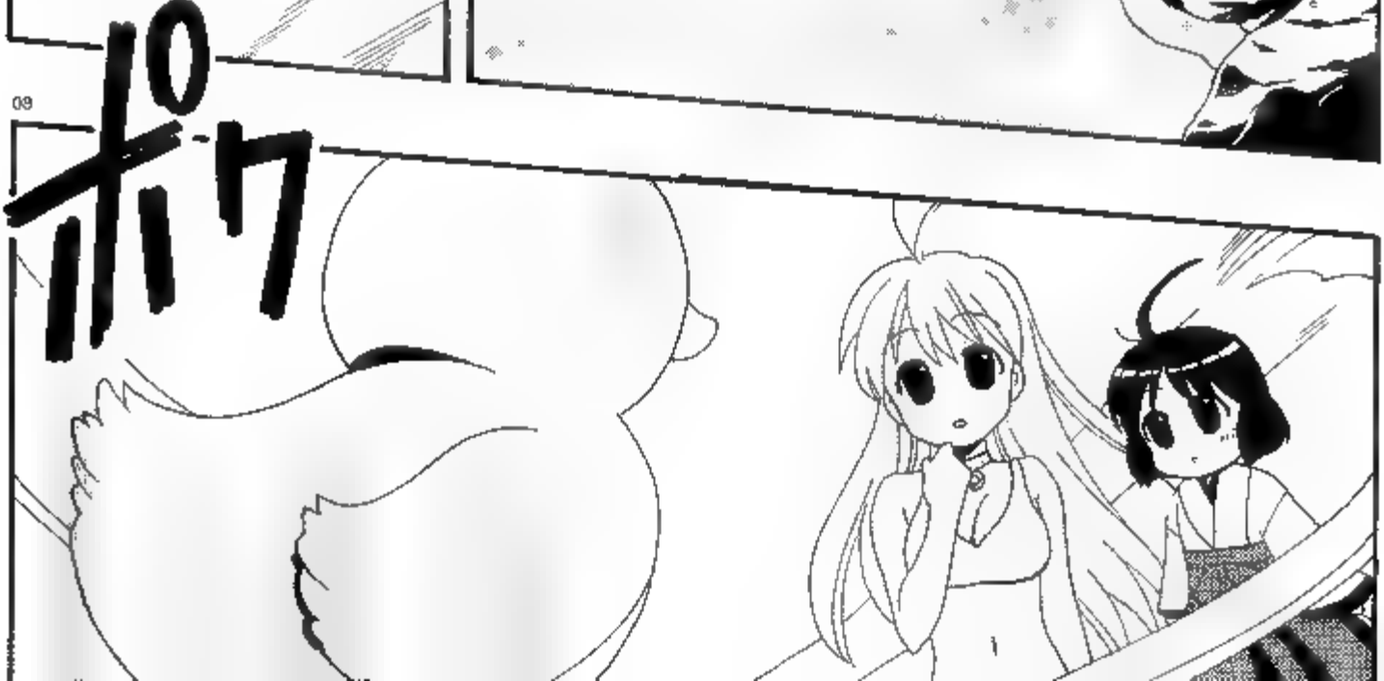
-THAT'S RIGHT.
HOW ABOUT USING MY SHOP'S JAPANESE SWEETS?


WE'VE BEEN REALLY DISTANT LATELY, YOU KNOW? I WAS HOPING, WE COULD GET ALONG LIKE WE USED TO.

YOU'RE CUTE WHEN YOU'RE EMBAR-RASSED!
YOU-
YOU WERE TEASING ME?!
That's not the case at all
SAKURA ...
07
---IT SURE IS QUIET.
NO CUS-TOMERS.
ONICHAN IS BUSY WITH SCHOOL AND CAN'T COME VERY OFTEN.
IT SEEMS LIKE IT'S ALMOST TIME FOR THE SCHOOL FAIR.
THERE WILL BE A LOT OF PEOPLE AT SCHOOL. LIKE A FESTIVAL, HE SAID.
A FESTIVAL, HUH. I WONDER IF IT WILL COME TO THIS INN, EVEN A LITTLE BIT.
THAT WOULD BE NICE -

.....
AT ANY RATE, THIS SURE IS STRANGE WEATHER.
THIS HEAT... IT'S ALMOST LIKE THE EARTH HAS A FEVER THAT'S BOILING UP.
IN THAT CASE, IT'S ALMOST AS IF
THE ONSEN WORLD IS—

!



MA...
ポフッ
MAHIRU! I MISSED YOU SO MUCH-----!
KAMI-SAMA?!
SINCE YOU SUDDENLY LEFT, I WAS SAD AND LONELY, AND MY VERY HEART WAS BROKEN ...!
KAMI-SAMA... BUT, WHY ARE YOU HERE?
ひっく!
TRUTH BE TOLD, THE ONSEN WORLD IS CURRENTLY UNDER THIS TOWN.
EH?
THE ONSEN WORLD IS?!

BE-SIDES...
THERE MIGHT BE SOME KIND OF MISUNDER-STANDING IF A CLASSMATE SEE US...
REALLY, WHY DO I HAVE TO RETURN WITH YOU?
WE'RE JUST GOING TO MEET WITH MAHIRU, ITS NOTHING SPECIAL.
DO YOU KNOW ANY GOOD INN? ANY SUGGESTIONS?
WHAT?
NEXT HOLIDAY, LETS GO ON A TRIP.
My job will pay for it
PLANNING A TRIP? JUST DO AS YOU LIKE.
I HAVE TO WORK, HOLIDAY MEANS WORK AT THE INN SINCE IT'LL GET BUSY.
THINGS LIKE TRIPS, THAT'S SOME-THING.... I CANT DO.

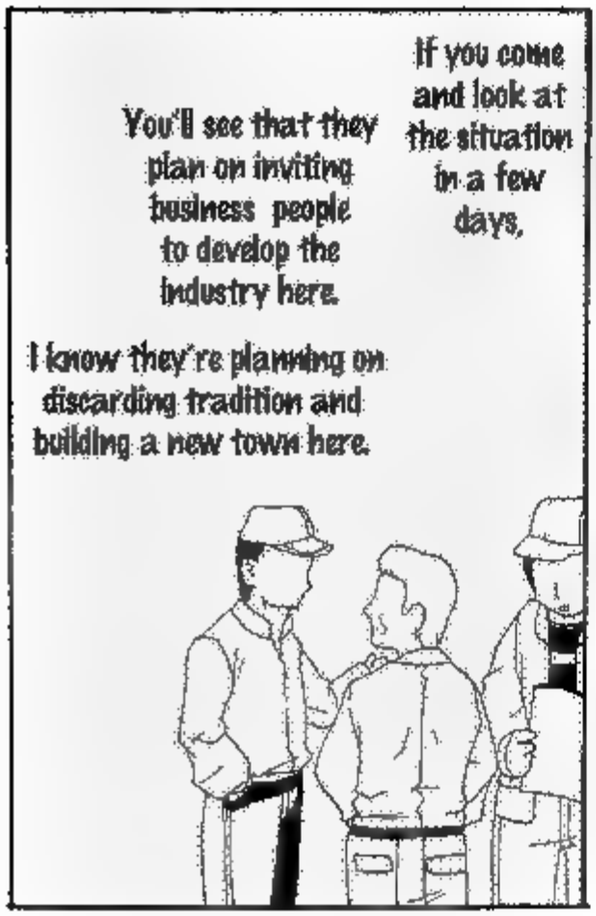
IF YOU TRAVELED AROUND TO VARIOUS ONSEN INNS, YOU'D BE ABLE TO STUDY BEING A PROPRIETRESS AS WELL.
IT OKAY TO GO.

YOU SHOULD INVITE SAKURA. IT'LL BE FUN WITH JUST GIRLS.
!
.....
THA-THAT'S RIGHT.
EH?
BU- BUT TRAVELING ALONE...
YOU DON'T PARTICULARLY NEED TO TRAVEL ALONE.

.....
Dummy
YOU SAID SOMETHING?
I DIDN'T SAY ANYTHING!

HIBIKI-SAN, YUKARI-SAN!
12
EH?
HE'S THE GOD OF THE ONSEN WORLD.
IT SEEMS THAT THE ONSEN WORLD IS UNDER YURURU TOWN RIGHT NOW.
パァァ
ァァァ
MAHIRU, WHAT'S GOING ON?
WHAT'S WITH THE DUCK?
HE'S KAMI-SAMA.
KAMI-SAMA..
SINCE MAHIRU SAID SO...
SERI-OUS-LY?
YOU ARE THIS INN'S YOUNG PRO-PRIETRESS, AREN'T YOU?

WE DON'T HAVE MUCH TIME SO I'LL GET TO THE POINT.
THIS PLACE HAS ALREADY FALLEN FROM THE ONSEN WORLD.
BASICALLY, THE ONSEN WORLD HAS GIVEN UP ON YURURI TOWNSHIP.
!?
SOON, THE ONSEN WILL STOP FLOWING IN THIS TOWN.
WHAT IS THIS ABOUT? SUDDENLY SAYING THIS..
DON'T...
DON'T DECIDE THINGS BY YOURSELF! WHAT IS THIS, SO SUDDENLY?
EVEN IF THIS IS A JOKE, I WON'T FORGIVE YOU!
THIS IS NOT A SUDDEN THING
YOU SHOULD BE AWARE OF THIS YOURSELF
OF WHAT STATE THIS TOWN IS CURRENTLY IN.


If you come and look at the situation in a few days,
You'll see that they plan on inviting business people to develop the industry here.
I know they're planning on discarding tradition and building a new town here.

There is no trace of the onsen district's prosperous past.

NO ONE INTENDS TO OBJECT TO THIS.
HUMAN COMPANIES ARE CONSTANTLY CHANGING AND MOVING FORWARD.

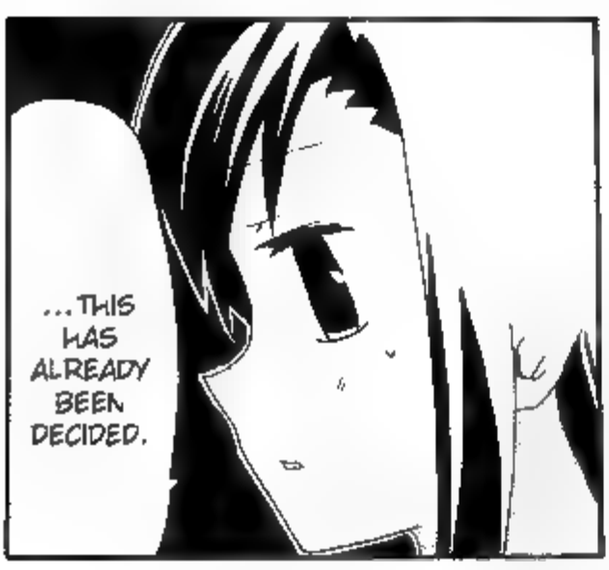
4

HOWEVER, IF THAT IS THE CASE THEN WE, THE ONSEN WORLD, MUST WITHDRAW FROM THIS TOWN... THAT'S WHAT WE DECIDED.

AS THE GOD OF THE ONSEN WORLD, PLEASE DON'T OVERLOOK THE FEELINGS OF THOSE HUMANS.

IT'S TRUE THAT THINGS DON'T LOOK VERY GOOD RIGHT NOW.
BUT THERE ARE ALSO PEOPLE WHO WANT TO REBUILD THE INN AND PEOPLE THAT WANT TO HELP. THERE MIGHT NOT BE RESULTS RIGHT AWAY, BUT...

PLEASE WAIT.


...THIS HAS ALREADY BEEN DECIDED.

HEY, WHY HAVE YOU BEEN SILENT THIS WHOLE TIME?
THIS TOWN IS AL-READY ...

NOTHING CAN BE DONE ABOUT IT...
...YOU'RE SAYING SOMETHING LIKE THAT?
.....

HIBIKI-SAN. YUKARI-SAN.

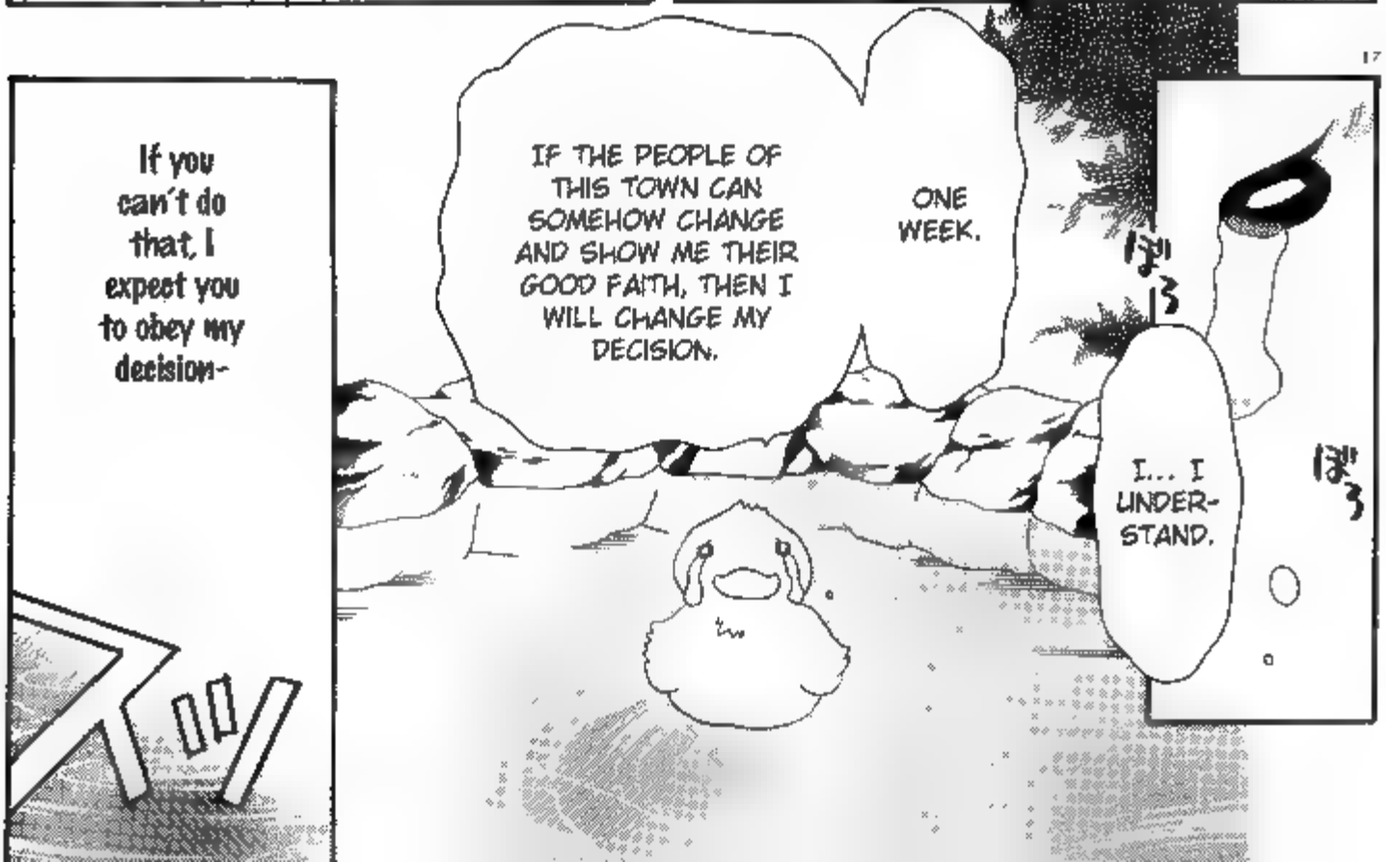
EH?
IT'S SUCH AN OBVIOUS THING. MAIDENS OF HANAYURA CAN'T LIVE IN A TOWN WITHOUT ANY ONSEN.
SO, YOU TOO YUZU...

WITH THAT SAID, COME HOME, MAHIRU!
はぁ
あ、

NO WAY.

I- I'M THE GOD OF THE ONSEN WORLD, THE DECISION IS ALREADY...
YOU'RE TOO NOISY-
IF YOU'RE GOING TO TRY SPLITTING UP YUZU AND ONII-CHAN, I WON'T FORGIVE YOU.

IN ANY CASE, IT'S BECAUSE YOU WANTED MAHIRU TO COME HOME THAT YOU MADE THAT EXCUSE, RIGHT?
YOU'RE FAWNING OVER HER SO MUCH, IT'S OBVIOUS WHAT YOUR ULTERIOR MOTIVE IS. HURRY UP AND GO AWAY, YOU PERVERTED OLD MAN.


If you can't do that, I expect you to obey my decision-
IF THE PEOPLE OF THIS TOWN CAN SOMEHOW CHANGE AND SHOW ME THEIR GOOD FAITH, THEN I WILL CHANGE MY DECISION.
ONE WEEK.
I... I UNDER-STAND.
ぼ
ぼ
ぼ

If that happened, even the Inn would...
WHAT WOULD I DO IF THE ONSEN DISAPPEARED FROM THIS TOWN?
とぼ
とぼ

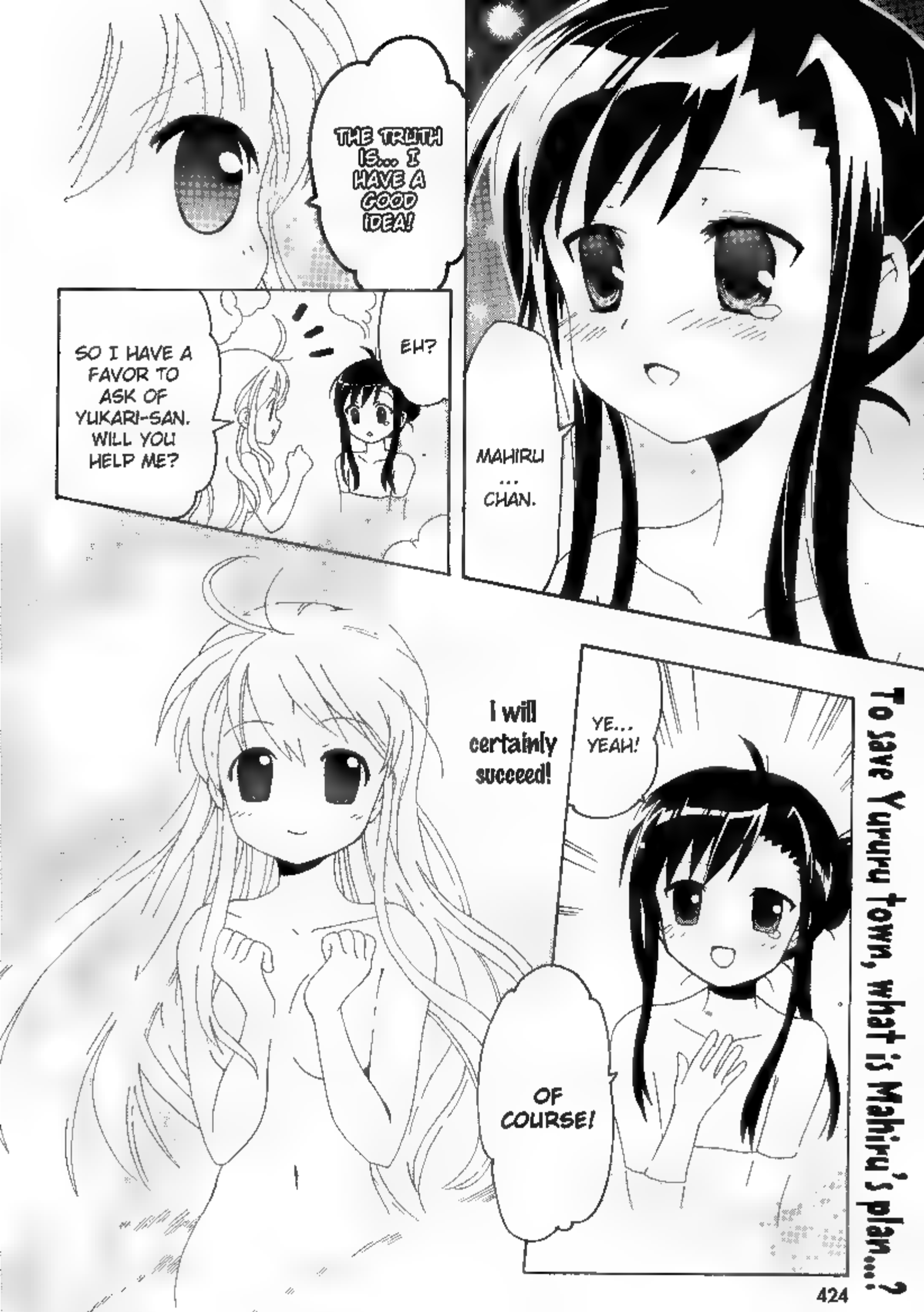
The management is so hard, yet everyone is giving it their all, working for the inn.
パサッ
9
Yet despite that, I can't do anything?
YUKARI-SAN.
ちゃぷ

MAY I JOIN YOU?
YEA...

BECAUSE, YOU REALLY TREASURE THIS INN FAR MORE THAN ANYBODY, YET
YOU NEVER SAY THAT OUT LOUD, RIGHT?
YUKARI-SAN IS A VE~RY SHY PERSON, ISN'T SHE?
EH?
IT'S NOT THAT I'M SHY OR ANYTHING.
....IT'S JUST... I....
.....
THA... THAT'S NOT TRUE.

I want to make this the best inn in Japan.
...I'M SCARED.
I'M WORRIED THAT PEOPLE WILL LAUGH AT ME, MAKE FUN OF ME .
THAT'S WHY,
MY HONEST FEELINGS... I CAN'T SAY THEM.
...TO HAVE THIS INN DISAPPEAR.
I ABSOLUTELY DON'T WANT THAT.
BECAUSE IT'S THE MOST PRECIOUS THING TO ME.

ギュッ
IF THAT'S THE CASE,
IT'S ALRIGHT!
EH?
KAMI-SAMA SAID TO ME THAT
IT'S MEANINGLESS FOR US ONSEN DWELLERS, NO MATTER HOW HARD WE WORK, TO DO ANYTHING.
UNLESS THE HUMANS THEMSELVES HAVE THOSE SAME FEELINGS AS US.
23
BUT IF YUKARI-SAN HAS FEELINGS WHICH ARE SO STRONG,
I CAN HELP USING ALL OF MY POWER!


THE TRUTH IS... I HAVE A GOOD IDEA!
EH?
SO I HAVE A FAVOR TO ASK OF YUKARI-SAN. WILL YOU HELP ME?
MAHIRU ... CHAN.
YE... YEAH!
OF COURSE!
I will certainly succeed!
To save Yururu town, what is Mahiru's plan...?

SHI-KI PRESENTS:

YURURISM 5

Raw: [^_^]

Translator: Wasserbahn

Proofreader: Celtic_Moon

Cleaning: kakkumei

Typesetting: Yume

QC: Celtic_Moon

SHI-KI XMAS MANGA WISHLIST!

We at Shi-ki are a little selfish so we made a list of mangas we would want others to continue. It doesn't have to be all of them but next time your group decide on a project it would be greast if you could look these manga's through. Most of them are mangas that's been continued but then dropped cuz the translators ran away...with the proofreder or because the group died out. All of the manga picked had a release at least 100 days ago if it's still being continued, Shi-ki is sorry for putting it on the list....but really..over 3 months for a release?!!! Anyway to the titles!

Take Moon (Who doesn't like Type-Moon?)
Toshiue no Hito (Only one minus the last volume is left)
Rozen Maiden (season II...no kunkun?)
Luen Lucu (Snoopy went beybey T-T only 2 vols left)
Sodatte Darling!! (Some group scanlated some chapters of this manga but never finished. It's only 2 vols and made by zetsubou sensei mangaka)
King of Thieves (A great manga which one had a chapter here and there...about a kid who uses his brains to fight and is supposed to be fall of the emperor....who just killed his father)
Akikan! (3 chapters out...only a few left - 1 volume manga)
Chaos;HEAd (3 chapters out...and a very few left - 1 volume manga)
Heaven (S&X-scans released nearly all of the chapters....I think they are missing one...)
Blizzard Axel (read the oneshot? liked the first chapter? This is a manga that was forgotten by groups ...a bit sad cuz it's great)
Edens Bowy (Tsuzuku Jinsei o... released a chapter 66 days ago but.... no activity on their site or forum...so it may be wrong info but really..Edens bowy...must have)
Iketeru Futari (So I'm a perv....so what? Cute girls are cute! MOAR)
Kimi wa Pet (smut...go get)
Matsuri Special (Idunno why H:Y:D mangakas manga don't have manga groups jumping over them...I liked H:Y:D, didn't you?
Usagi Drop (If you haven't read it....go do it! You won't regret it....even if the art sux)
Ice Revolution (First sports shounen with girl in main role....a girl who acts and looks like a guy, lol...but tries to change)
Yu-No Hana Tsubame (highschool kid gets married to an adult woman...shoujo and funny...seeing how they try to live together and running a bath together)
A Girls (A guy is forced to leave a weird controlled island and his love...lots of mysteries and a mething with his love...or what?)
Aragami hime (guy hunts down girl cuz guy is a demon and girl is the evil slayer who managed to tame in past life)
Booking life (A guy wants to be a doctor after seeing an angel crying for him while he was dying.. ..one problem the angel is a girl who wants him heart to she can live...only few chapters left and it's done)
Brave 10 (Ninjas....shameless miko who doesn't know what love is...poor ninja who sleeps with her but can't touch her, XD)
Gronos Haze (it was on 2 vols when it got cancelled but that doesn't mean that you should stop scanlating it after releasing one chapter of vol 2...)
Uwaseya (shoujo...a guy who is a master cosplayer gets invited to a group who catches bad people, lol)
Now (....moar of that)
Chronicles of the Cursed Sword (Tokyopop got idiotic like usual so someone should take this up and give us Lucia <3<3<3)
Dawn - Tsumetai Te (guy becomes a special zombie and has to kill zombies...2 vols out, 4 left)
Dangu (Great manwha about a girl who's master(parent) was killed when she was small...and how she survives in a harsh evil world, only 3 vols left)
Enchanter (succubus! You don't need to know more!)
Fairial Garden (cute story...reminds me of Pitaten...probably not so sad)
Genei Hakurankai (A seinen from the dude who made houre of mice...about a detective and his special assistant)
Honey bitter (Shoujo about a girl who is psychic and was traumatized by her love when she was young...action love shoujo on 4 volumes)
Hotman (Lovely story about a family filled with half brothers and sisters since their mother was an actress hoe)
Hoshigari Love Dollar (I want some funny smut...)
Hanada (2 chapters out of this 2 volume shoujo about a tsundere chick and a bumpkin guy)
Kamunagara (What do you do when your past life enters your life...and it's all cuz of a chick...who you fall in love with but then remembers how she betrayed you before to a demon who's also back in the present....while you fight everyone to save the world?)
Kiss and Never Cry (Shoujo, girl sees a murder of her beloved teacher when she's small.... grows up broken and now it all comes back to her...enter the small kid who loves her...oh and it's about iceskating)
Never give up! (Did Syuura give up? Shoujo about girl who crossdress models to get to her chibi love)
Ookami (shoujo about a girl who suddenly finds out she's a warewolf... now she just have to get away from other hotties and her own sexy mind-change to reproduce)
Otogi Matsuri (Another great manga, kinda dead while it shouldn't be...about kids and powers to defeat japanese yukai monsters)
Overman King Gainer (some dude translated this but then went mia? I liked the manga...haven't even seen the anime...quite nice)
Penguin Revolution (someone end this..it's a cute manga about a girl who can see people's popularship and then gets thrown into a triangle with 2 "brothers")
Shion no Ou (Shogi and murder equals a girl who can't talk anymore....NCIS is dead...we need the rest of the volumes)
Seikesshou Albatross (wececechhhh more cuteness)
Shina Dark (Demon king who's not evil.....got a 1000 wives.....without even wanting them.....tsk tsk humans)
Uwasa no Midori (someone finish this one too, it's smut. I'm voting for the nice guy instead of the asshole)
Variante (...the last volume is missing on this girl gets mutated while everyone around her gets killed manga)
World End Fairytale (a shoujo where a guy joins a school from which his older brother got missing. He meets 2 girls who knows his brother but won't tel him anything...1.5 volume left of this 4 volume)
Watashi no Megane-kun (passionate smut...obsessive smut...oh and a glasses guy)
World Embryo (manga by the chick who made Chrno Crusade....it's soo good that we still want to know what's happening)
XBlade (The project died when NCIS died...great idiots who ruins it for groups and make them split. Split = death)

Oh, cool all these manga titles and we (scanlation groups) still keep doing new titles. I know we just started some new manga titles ourselves but it's cuz our translator aren't into shoujo and they can't translate manga which doesn't have Furigana...plus we cheat a little which you probably know if you read all our releases.

Anyways...look at the list next time you are picking a new title...We don't say to pick them all but pick one if it sounds interesting^^

Fou-Shi-Ki
We are in need of everything. Translators, Editors, Cleaners, Typesetters, Proofreaders and Qualitycheckers.
If you wish to join us and release more manga, go to
http://shi-ki.org/forum/index.php
or leave a message to The-One or T1 at our irc channel: #shi-ki@irc.irchighway.net

A bath with everyone!

forever and ever

湯けむりゆるる～♪な温泉物語

ゆるゆむ

武田みか

Onsen café...

WHAT'S AN "ONSEN CAFÉ"?

LOOK AT THIS.

The amazing sound.

I'M GOING TO DISTRIBUTE THESE TICKETS AT THE SHOPPING DISTRICT AND HAVE LOTS OF PEOPLE COME TO OUR SCHOOL FAIR.

IT'S A PLAN TO LET EVERYONE REDIS-COVER THE VIRTUES OF AN ONSEN.

...IS IT OKAY IF WE HELP TOO?

!

Y-YUP! IF YOU'RE FREE.

THA-THAT'S WHAT I PLAN ON DOING FOR NOW

YOU MADE ALL THESE BY YOURSELF?
IF YOU HAD ASKED, I WOULD HAVE HELPED.
AS THE CLASS PRESIDENT AND THE INN'S PROPRIETRESS, THIS WAS MY RESPONSIBILITY ..
THIS GIRL IS TWICE AS SERIOUS AS EVERYONE ELSE, RIGHT?
HER SENSE OF RESPONSIBILITY IS STRONG, AND SHE'S BAD AT RELYING ON OTHERS.
EH?
WAIT A SEC, SAKURA ...
TRY CUTELY RELYING ON YOUR BOYFRIEND SOMETIMES.
WHA...! WHAWHA-WHAT ARE YOU SAYING?!
FINE!
THIS IS AN ORDER THEN!
YOU HAVE NO RIGHT TO ARGUE! HELP ME OUT!!

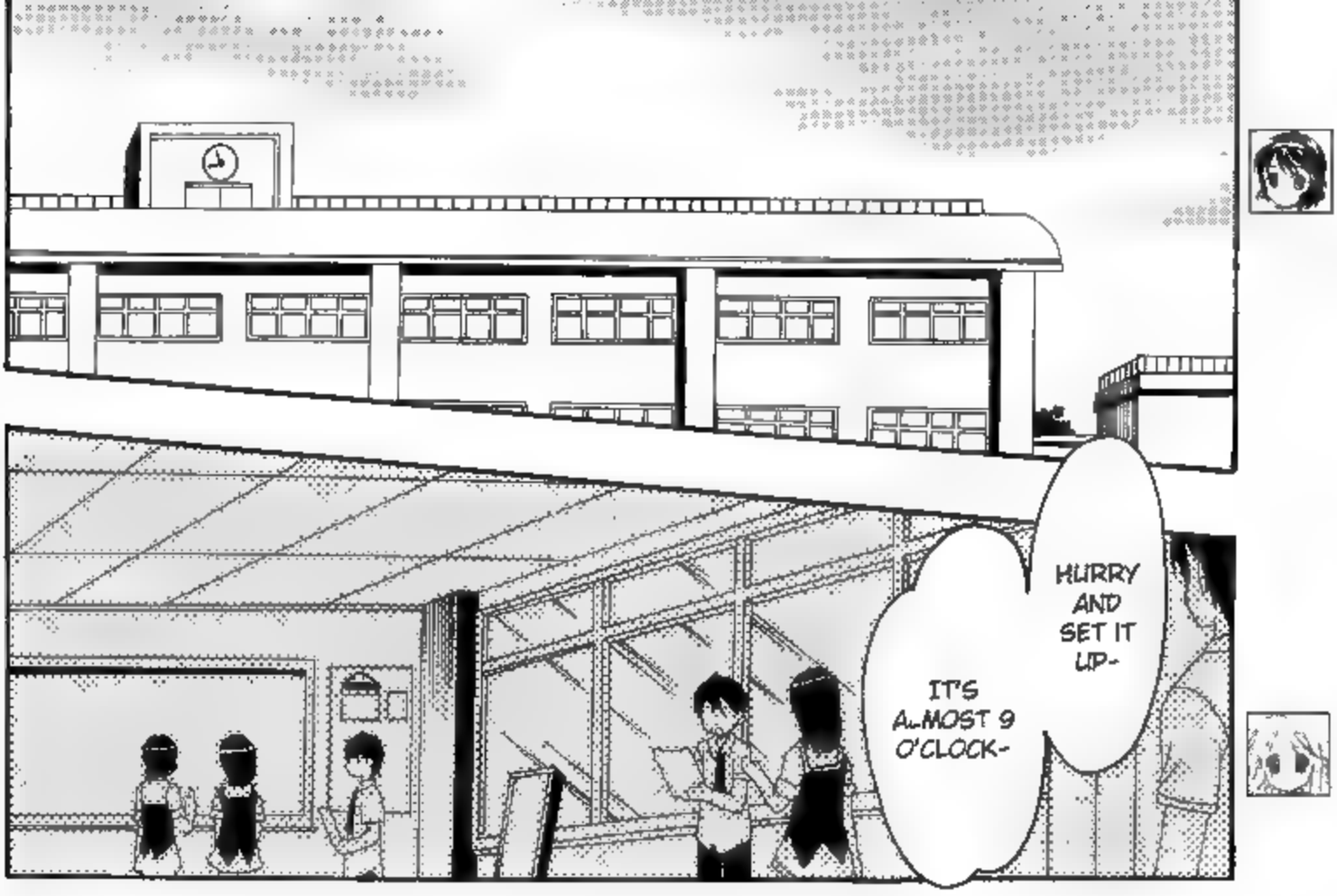
STOP SLACKING OFF AND HURRY UP!
HEY.

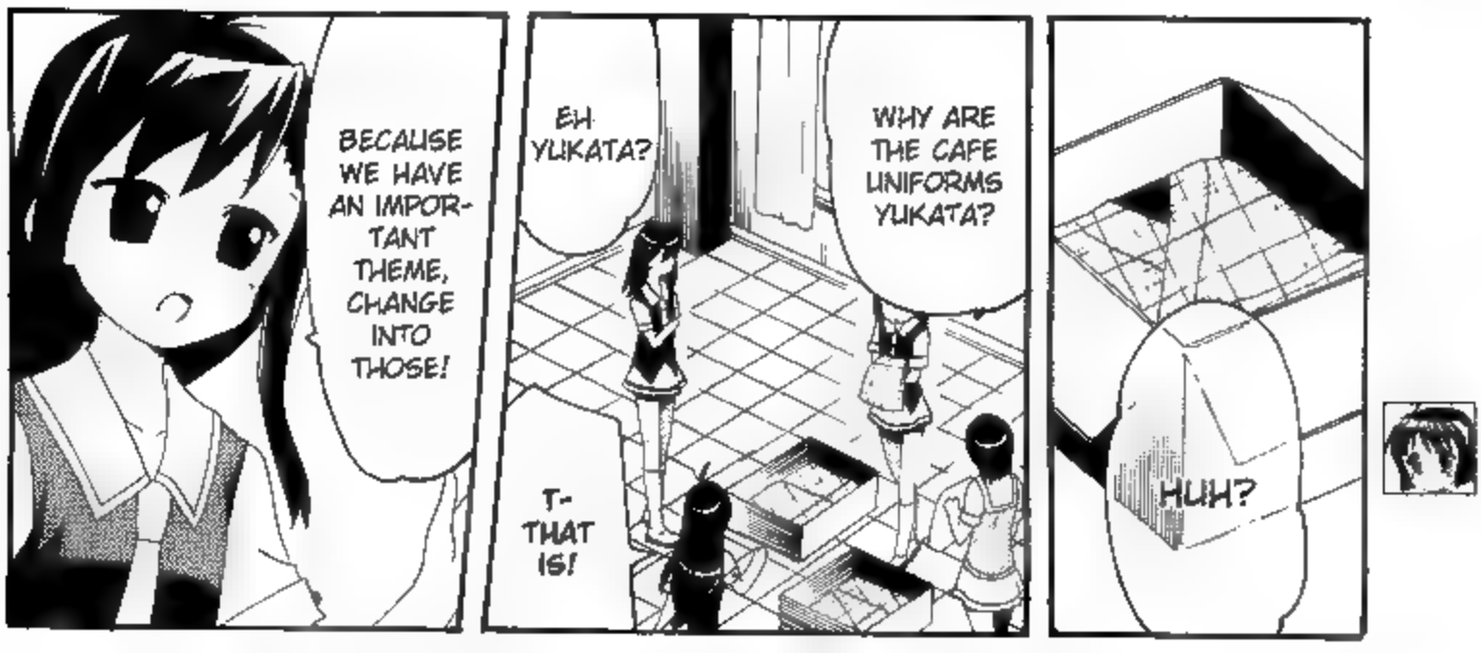
IT'S ALMOST TIME FOR DINNER, WE DON'T WANT TO CAUSE PEOPLE TROUBLE...
AH!
だっ
Please
AAH, SHE'S SO HAPPY THAT HIBIKI-KUN IS HELPING HER THAT SHE'... OVERLOOK YOUR LAZINESS.
YEAH, I UNDER-STAND.
I'M A LITTLE RELIEVED TOO.

Those two really resemble each other.

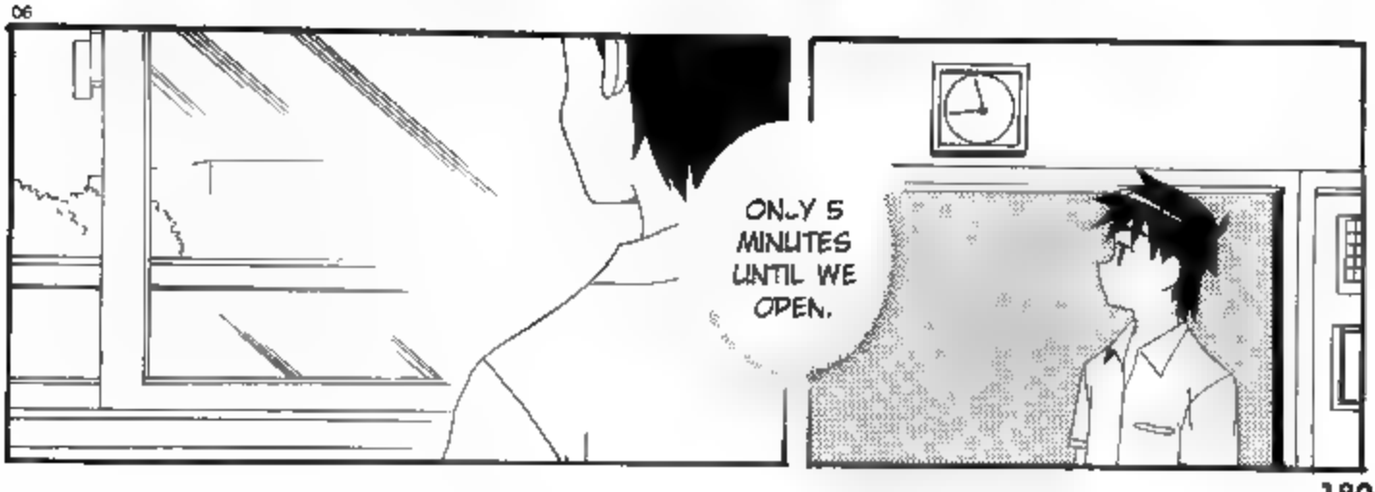
but the too-honest boyfriend is really awkward as well.

It's not just Yukari, who's not honest with herself


HURRY AND SET IT UP-
IT'S ALMOST 9 O'CLOCK-


BECAUSE WE HAVE AN IMPORTANT THEME, CHANGE INTO THOSE!
EH YUKATA?
T-THAT IS!
WHY ARE THE CAFE UNIFORMS YUKATA?
HUH?

06


ONLY 5 MINUTES UNTIL WE OPEN.

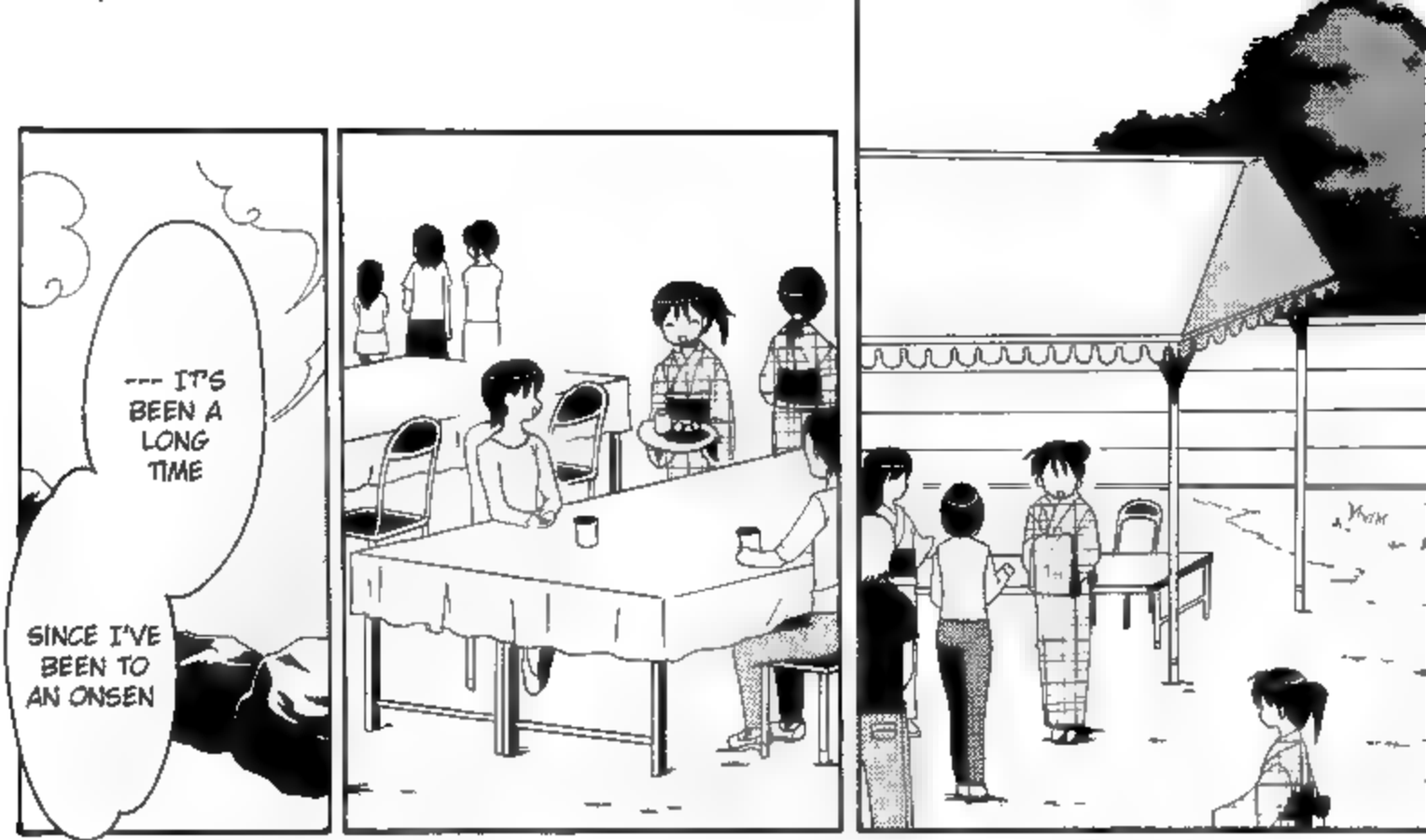
HAA... I'M SO NERVOUS.
YOU'RE SERIOUSLY GOING TO DO "THAT"?
YES, OF COURSE. YUKARI-SAN GATHERED SO MANY PEOPLE FOR THAT REASON.
SINCE THE ONSEN WORLD IS UNDER US RIGHT NOW, IT SHOULD DEFINITELY BE A SUCCESS!
WASH AWAY THE SOLID EARTH, OH GOLDEN LIGHT.
DEEP IN THE EARTH, GATE TO THE OTHER WORLD,
OPEN.

I SUMMON
THE SILVER, WARM STREAM
TO THIS LAND-

モク

What's that?
ざわ
ざわ
OH, WHAT A COINCI-DENCE.
YOU GOT THAT TICKET FROM YUKARI-CHAN?
THEN YOU DID AS WELL?
I CAME TO SEE WHAT KIND OF EVENT IT WAS.
THIS "ONSEN CAFé."

WEL~
COME,
Onsen Cafe
TO CLASS 1-B'S ONSEN CAFé.
WE'VE PREPARED JAPANESE SWEETS.
PLEASE, JOIN US ♡
AH.. YOU GUYS.
YOU SURE ADAPT QUICKLY.
Aren't you surprised?
EH--? THIS HAP-PENED ONCE BEFORE.
RIGHT RIGHT, THE POOL BECAME AN ONSEN.
AH, LOOK WE HAVE CUSTOMERS TO DEAL
WELCOME--!


--- IT'S BEEN A LONG TIME
SINCE I'VE BEEN TO AN ONSEN

EVERY-ONE.
IT'S GOOD EVERY ONCE IN A WHILE.
REALLY, I WONDER HOW LONG IT'S BEEN.

IT'S THANKS TO EVERYONE HELPING ME
OH, NO... THIS ISN'T MY WORK ALONE.
YOU WENT OUT OF YOUR WAY TO INVITE US.
THANK YOU, YUKARI-CHAN.

IT LOOKS LIKE EVERY-THING WENT WELL.
はは…
---THIS MAY BE SUDDEN, BUT PLEASE LISTEN EVERYONE.

CURRENTLY, THE ONSEN IN THIS TOWN ARE ON THE VERGE OF COLLAPSE.
PLEASE, EVERYONE LEND US YOUR STRENGTH.
I AM THANK-FUL FROM THE BOTTOM OF MY HEART THAT I MET SO MANY PEOPLE THROUGH THE ONSEN.
THE PLAN FOR THE ONSEN CAFE WAS TO HAVE YOU REMEMBER ALL THE GOOD THINGS ABOUT ONSEN.
OUR CLASS' REPRESEN-TATIVE IS TRYING TO PROMOTE THIS WITH ALL HER HEART.
-I'M JUST A HIGH SCHOOL KID WHO MOVED HERE JUST RECENTLY, SO I MAY NOT BE ABLE TO SAY ANY-THING BIG LIKE THIS, BUT...
SUZU-HARA-KUN.
SAYING SOMETHING LIKE THAT.

I HAVE SO MANY MEMORIES HERE. THIS PLACE DISAPPEARING IS BEYOND SAD.
I'VE LIVED IN THIS TOWN SINCE I WAS A CHILD.
-THAT'S TRUE FOR US AS WELL.
I HAVE TO SAY SOMETHING TOO!
AH
AH
EVERYONE, I...
I HAVE TO TELL THEM.
EVERYONE HAS THE FEELING OF WANTING TO FIX OUR ONSEN IN YOUR HEARTS, EVEN A JUST LITTLE BIT...
WHY DON'T WE TRY HARDER ONE MORE TIME?
BOTTLING UP MY FEELINGS IS PAINFUL, SO...

I HAVE PRIDE IN MY JOB. I WANT TO CONTINUE IT FOREVER AND EVER.
YUKARI.
さわ...
EH?
PRO-PRIE-TRESS
I AM THIS TOWN'S ... YURURI INN'S PROPRIE-TRESS.
---TO PREVENT THIS CRISIS, EVERYONE PLEASE LEND ME YOUR STRENGTH.
ぱち
ぱち
ぱち
ぱち
ぱち

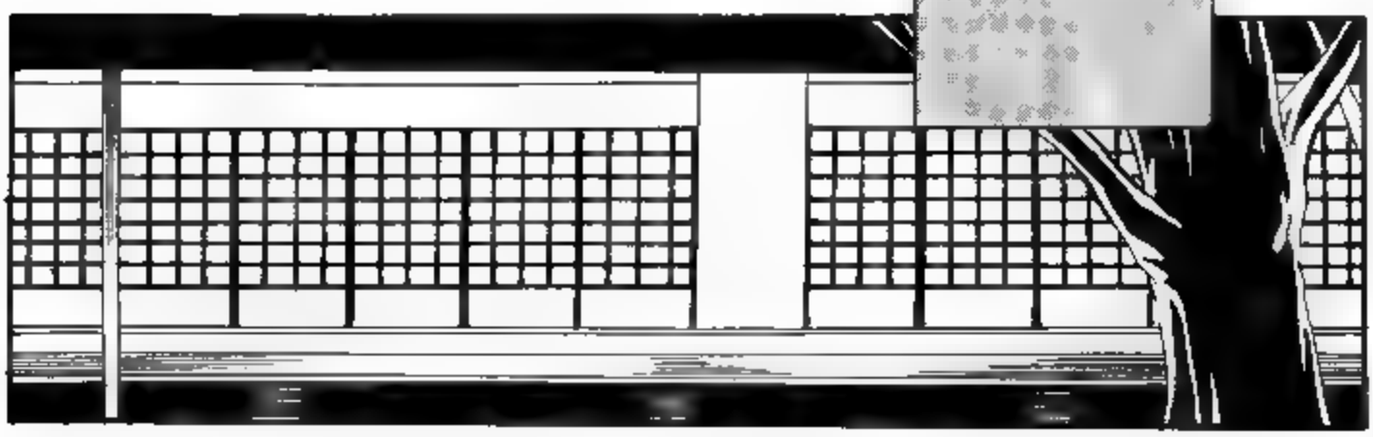
放送室
……
As her friend, I'd like to speak up as well.
スッ
…but this time I'd probably just be a nuisance.
くるっ

I CONVEYED MY TRUE FEELINGS IN FRONT OF SO MANY PEOPLE
WHA-
WHOA, YOU'RE BRIGHT RED.
WHAT IS THAT?! IT'S NOT LIKE I CAN HELP IT!
Thank goodness it went well
YUP...
ドキ
ドキ
ドキ
OH---- WHAT'S THIS?
UM... YOU KNOW
AH...
Right now—

DON'T TELL ME, YOU WERE PLANNING ON TAKING ADVANTAGE OF THE CONFUSION AND DOING SOMETHING LIKE CONFESSING OR KISSING HIM?
WE... WE WEREN'T DOING ANYTHING...
SO YOU WERE HERE~
WHAT ARE YOU THINKING, FORGETTING TO THANK YOUR SAVIOR!?
HMPH, I WONDER.
HOW-HOW COULD I DO SOMETHING LIKE THAT?!
WHA
WHA
WHA..!
ONII-CHAN, YUZU DID HER BEST, PRAISE ME!
IF SOMEONE WITH A CHILD'S BODY SAYS THAT TO ME~~
HAH.
YUZU, EVEN IF YOU SAY THINGS LIKE CONFESS OR KISS,
IN... IN ANY CASE!
YOU'RE JUST A CHILD!

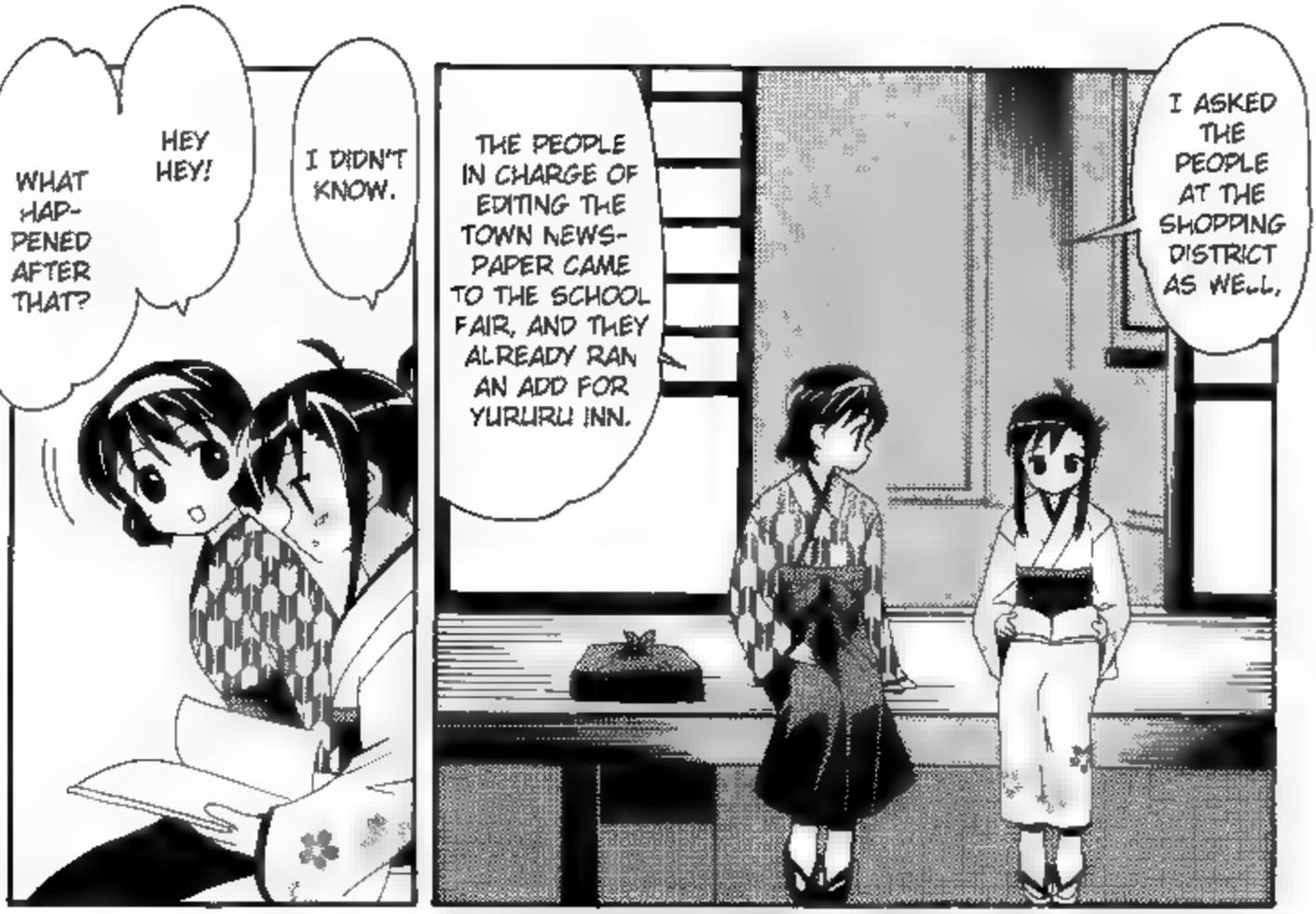
BUT SINCE YUZU-CHAN HELPED ME SUMMON THE ONSEN, IT WAS A SUCCESS.
GEEZ... WHAT'S WITH THAT GIRL!
YES. YURURU TOWNSHIP'S ONSEN WILL BE SAVED
REALLY?! THEN-
I'M SURE KAMI-SAMA WILL GIVE HIS CONSENT AS WELL.
PLUS, A LOT OF PEOPLE'S FEELINGS BECAME ONE, THINKING 'I WANT TO REBUILD THE ONSEN DISTRICT'.
20
ABOUT RETURNING TO THE ONSEN WORLD...
?
.....
...THEN ...WHAT WILL YOU DO?
I'LL BE STAYING IN THE HUMAN WORLD FOR A WHILE~

Together with everyone.



Along with the weather, it's become a normal winter.

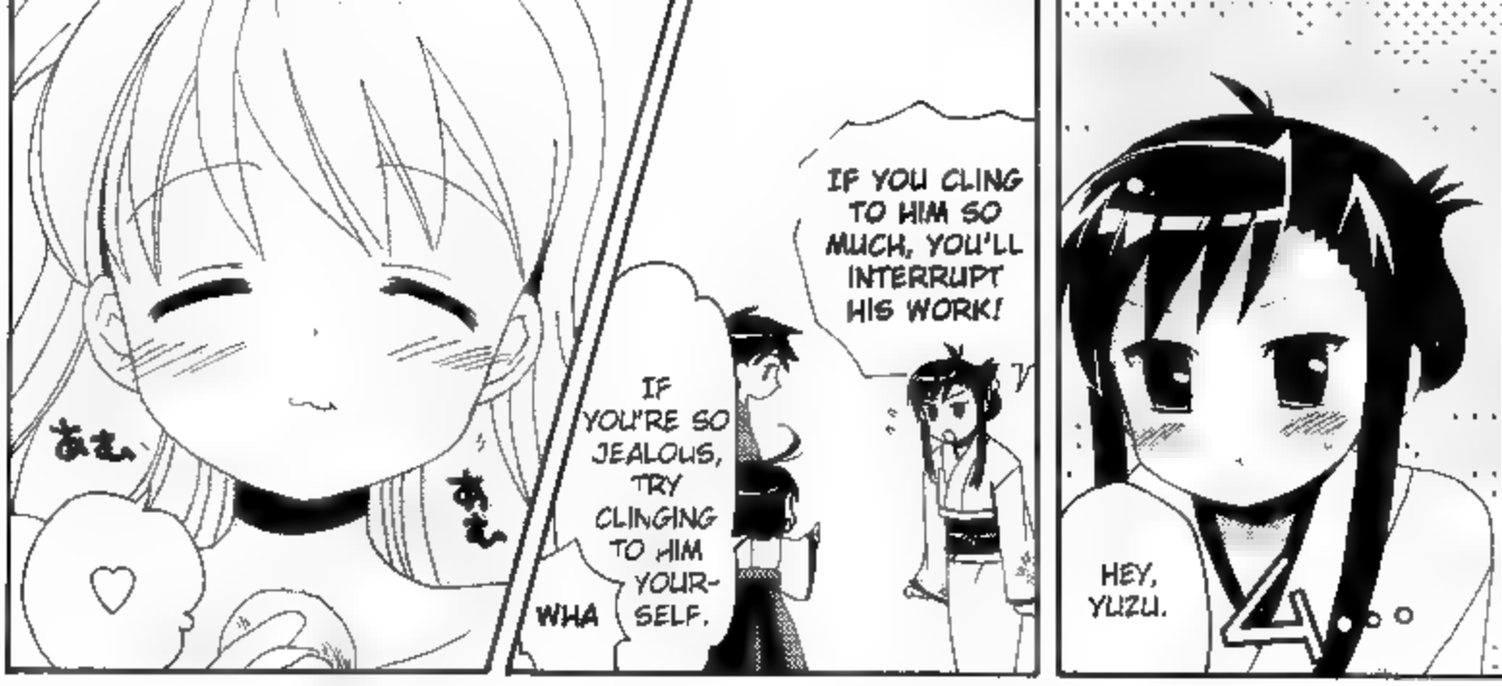
The onsen world has left, so the schoolyard returned to normal.

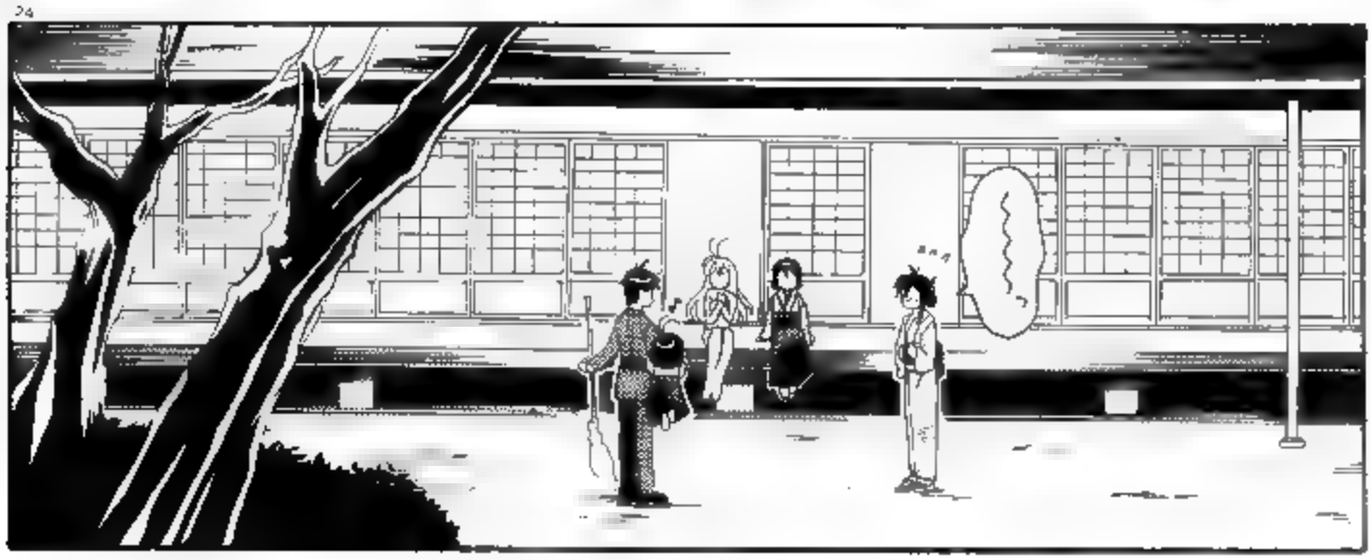

WHAT HAPPENED AFTER THAT?
HEY HEY!
I DIDN'T KNOW.
THE PEOPLE IN CHARGE OF EDITING THE TOWN NEWSPAPER CAME TO THE SCHOOL FAIR, AND THEY ALREADY RAN AN ADD FOR YURURU INN.
I ASKED THE PEOPLE AT THE SHOPPING DISTRICT AS WELL.

22

NOTHING REALLY... NOTHING HAPPENED, IT WAS THE SAME AS ALWAYS.
THERE ARE LIMITS TO BEING SHY~! I'M DISAPPOINTED
HEY NOW~!
カアア
DON'T PLAY DUMB WITH ME! YOU WERE ALL ALONE IN THAT CLASSROOM WITH HIBIKI-KUN, WEREN'T YOU?
AFTER THAT ..?
HOW FAR DID YOU TWO GO? COME ON, TELL ME!
HOW...
HOW FAR..

IF YOU'RE CARELESS, HE MIGHT GET SNATCHED FROM YOU.
EH?
OH, THAT'S RIGHT. HERE'S OUR NEW JAPANESE SWEET.
AH! IS IT TIME FOR AFTER-NOON TEA ALREADY?
THAT DUCK.
WAA~H
HE WAS CRYING WHEN HE LEFT, IS THAT OKAY?
ONII-CHAN, THOSE WERE TEARS OF JOY!
KAMI-SAMA WAS PROBABLY SOOO MOVED BY EVERYONE'S FEELINGS COMING TOGETHER AS ONE!
I SEE.
I LOVE YOU, SAKURA-SAN!
YAY!
MAHIRU-CHAN, TRY ONE PLEASE~





It looks like this love will take more time?
Please look forward to Takeda-sensei's next work!

End. Please look forward to the next work

Merry Christmas!
Wishing you a white Christmas.
Shi-Ki presents:
Yururism 6
Raw: [^_^]
Translator: Wasserbahn
Proofreader: Celtic_Moon
Cleaning: kakkunei
Typesetting: Yume
QC: Celtic_Moon

SHI-KI XMAS MANGA WISHLIST!

We at Shi-ki are a little selfish so we made a list of mangas we would want others to continue. It doesn't have to be all of them but next time your group decide on a project it would be greast if you could look these manga's through. Most of them are mangas that's been continued but then dropped cuz the translators ran away...with the proofreder or because the group died out. All of the manga picked had a release at least 100 days ago if it's still being continued, Shi-ki is sorry for putting it on the list....but really..over 3 months for a release?!!! Anyway to the titles!

Take Moon (Who doesn't like Type-Moon?)
Toshiue no Hito (Only one minus the last volume is left)
Rozen Maiden (season II...no kunkun?)
Luen Lucu (Snoopy went beybey T-T only 2 vols left)
Sodatte Darling!! (Some group scanlated some chapters of this manga but never finished. It's only 2 vols and made by zetsubou sensei mangaka)
King of Thieves (A great manga which one had a chapter here and there...about a kid who uses his brains to fight and is supposed to be fall of the emperor....who just killed his father)
Akikan! (3 chapters out...only a few left - 1 volume manga)
Chaos;HEAd (3 chapters out...and a very few left - 1 volume manga)
Heaven (S&X-scans released nearly all of the chapters....I think they are missing one...)
Blizzard Axel (read the oneshot? liked the first chapter? This is a manga that was forgotten by groups ...a bit sad cuz it's great)
Edens Bowy (Tsuzuku Jinsei o... released a chapter 66 days ago but.... no activity on their site or forum...so it may be wrong info but really..Edens bowy...must have)
Iketeru Futari (So I'm a perv....so what? Cute girls are cute! MOAR)
Kimi wa Pet (smut...go get)
Matsuri Special (Idunno why H:Y:D mangakas manga don't have manga groups jumping over them...I liked H:Y:D, didn't you?
Usagi Drop (If you haven't read it....go do it! You won't regret it....even if the art sux)
Ice Revolution (First sports shounen with girl in main role....a girl who acts and looks like a guy, lol...but tries to change)
Yu-No Hana Tsubame (highschool kid gets married to an adult woman...shoujo and funny...seeing how they try to live together and running a bath together)
A Girls (A guy is forced to leave a weird controlled island and his love...lots of mysteries and a mething with his love...or what?)
Aragami hime (guy hunts down girl cuz guy is a demon and girl is the evil slayer who managed to tame in past life)
Booking life (A guy wants to be a doctor after seeing an angel crying for him while he was dying.. ..one problem the angel is a girl who wants him heart to she can live...only few chapters left and it's done)
Brave 10 (Ninjas....shameless miko who doesn't know what love is...poor ninja who sleeps with her but can't touch her, XD)
Gronos Haze (it was on 2 vols when it got cancelled but that doesn't mean that you should stop scanlating it after releasing one chapter of vol 2...)
Uwaseya (shoujo...a guy who is a master cosplayer gets invited to a group who catches bad people, lol)
Now (....moar of that)
Chronicles of the Cursed Sword (Tokyopop got idiotic like usual so someone should take this up and give us Lucia <3<3<3)
Dawn - Tsumetai Te (guy becomes a special zombie and has to kill zombies...2 vols out, 4 left)
Dangu (Great manwha about a girl who's master(parent) was killed when she was small...and how she survives in a harsh evil world, only 3 vols left)
Enchanter (succubus! You don't need to know more!)
Fairial Garden (cute story...reminds me of Pitaten...probably not so sad)
Genei Hakurankai (A seinen from the dude who made houre of mice...about a detective and his special assistant)
Honey bitter (Shoujo about a girl who is psychic and was traumatized by her love when she was young...action love shoujo on 4 volumes)
Hotman (Lovely story about a family filled with half brothers and sisters since their mother was an actress hoe)
Hoshigari Love Dollar (I want some funny smut...)
Hanada (2 chapters out of this 2 volume shoujo about a tsundere chick and a bumpkin guy)
Kamunagara (What do you do when your past life enters your life...and it's all cuz of a chick...who you fall in love with but then remembers how she betrayed you before to a demon who's also back in the present....while you fight everyone to save the world?)
Kiss and Never Cry (Shoujo, girl sees a murder of her beloved teacher when she's small.... grows up broken and now it all comes back to her...enter the small kid who loves her...oh and it's about iceskating)
Never give up! (Did Syuura give up? Shoujo about girl who crossdress models to get to her chibi love)
Ookami (shoujo about a girl who suddenly finds out she's a warewolf... now she just have to get away from other hotties and her own sexy mind-change to reproduce)
Otogi Matsuri (Another great manga, kinda dead while it shouldn't be...about kids and powers to defeat japanese yukai monsters)
Overman King Gainer (some dude translated this but then went mia? I liked the manga...haven't even seen the anime...quite nice)
Penguin Revolution (someone end this..it's a cute manga about a girl who can see people's popularship and then gets thrown into a triangle with 2 "brothers")
Shion no Ou (Shogi and murder equals a girl who can't talk anymore....NCIS is dead...we need the rest of the volumes)
Seikesshou Albatross (wececechhhh more cuteness)
Shina Dark (Demon king who's not evil.....got a 1000 wives.....without even wanting them.....tsk tsk humans)
Uwasa no Midori (someone finish this one too, it's smut. I'm voting for the nice guy instead of the asshole)
Variante (...the last volume is missing on this girl gets mutated while everyone around her gets killed manga)
World End Fairytale (a shoujo where a guy joins a school from which his older brother got missing. He meets 2 girls who knows his brother but won't tel him anything...1.5 volume left of this 4 volume)
Watashi no Megane-kun (passionate smut...obsessive smut...oh and a glasses guy)
World Embryo (manga by the chick who made Chrno Crusade....it's soo good that we still want to know what's happening)
XBlade (The project died when NCIS died...great idiots who ruins it for groups and make them split. Split = death)

Oh, cool all these manga titles and we (scanlation groups) still keep doing new titles. I know we just started some new manga titles ourselves but it's cuz our translator aren't into shoujo and they can't translate manga which doesn't have Furigana...plus we cheat a little which you probably know if you read all our releases.

Anyways...look at the list next time you are picking a new title...We don't say to pick them all but pick one if it sounds interesting^^

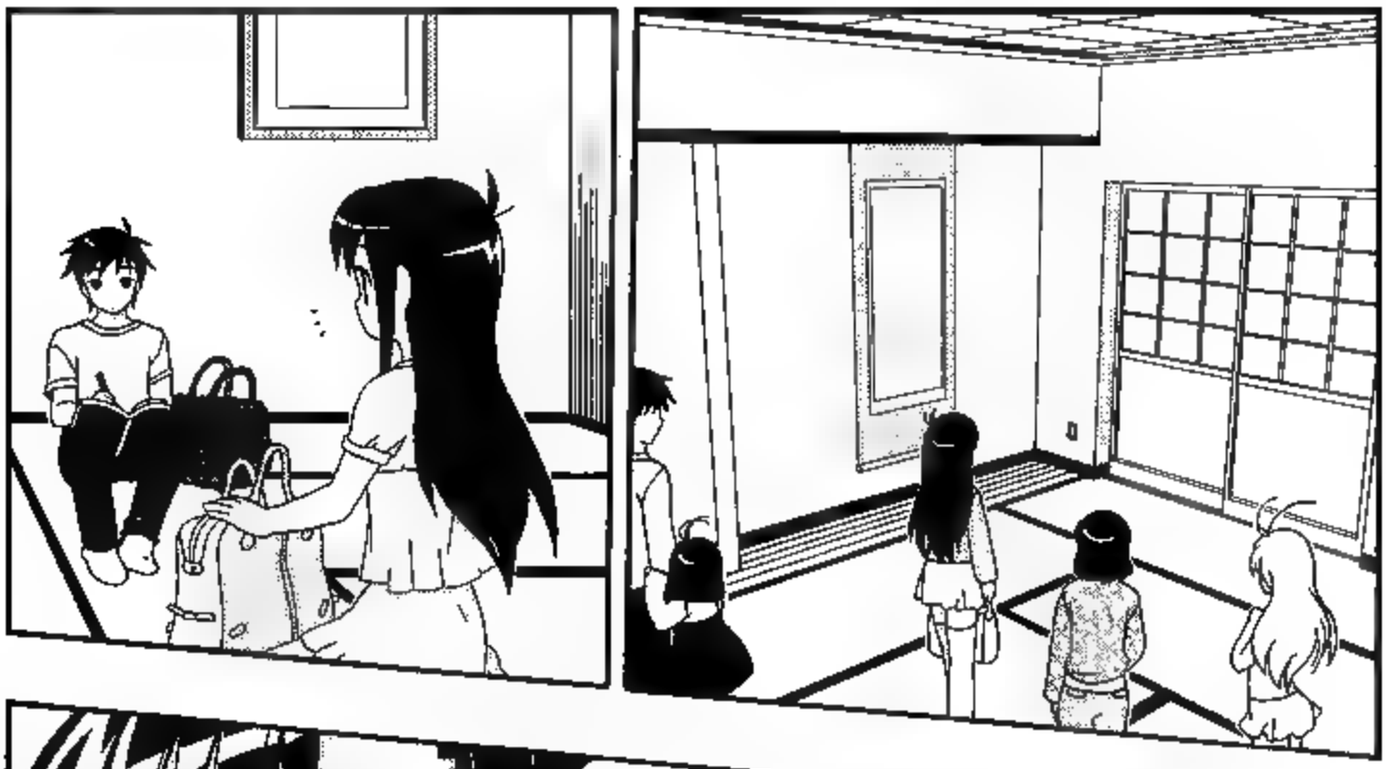
Merry Christmas!
JOIN SHI-KI
We are in need of everything: Translators, Editors, Cleaners, Typesetters, Proofreaders and Quality checkers.
If you wish to join us and release more manga, go to
http://shi-ki.org/forums/index.php
or leave a message to Two-One or Ti at our irc channel: #shi-ki@irc.rizon.net

SPRING VACATION——

I, SUZUHARA HIBIKI, DECIDED WITH EVERYONE FROM YURURU INN WHERE I WORK, TO COME TO IZU INN.

The visiting spring vacationers! Along with a nostalgic member gathers!

CYCLOPEDIA
EXTRA
YAYI FINAL CHAPTER
武田みか



SUZUHARA-KUN, YOU REALLY LOVE ONSENS.

WHAT'S THAT?
IT'S AN ONSEN DIARY.

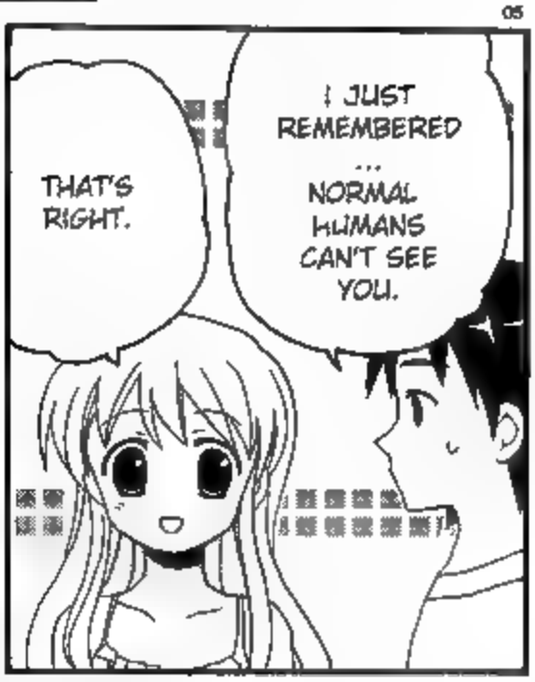
TO EVEN HAVE A DIARY LIKE THAT ...
YOU CAN'T LOOK, 'CAUSE IT'S EMBA-RASSING.
ぱたん

WHEN I TRAVEL TO AN ONSEN I RECORD IT HERE.

That girl is
WHA?

COME ON, YUKARI, DON'T GET SO WORKED UP.
It's not like I want to read it or anything
WHA- WHAT IS THAT?!
SINCE WE FINALLY COME TO AN ONSEN.
FUJISHIRO'S CHILDHOOD FRIEND, KOUSAKA SAKURA
THEN YOU SHOULD TAKE BETTER CARE OF IT!
MY CLASSMATE AND YURURU INN PROPRIETRESS, FUJISHIRO YUKARI.
HA...
MY MY, YOU CERTAINLY ARE A LOUD PERSON
I- I GOT IT ALREADY.
PERHAPS YOU DON'T UNDERSTAND WHAT IS ACCEPTABLE BEHAVIOUR WHEN YOU ARE IN GROUPS?
WHAT DID YOU SAY?!
THE GUARDIAN SPIRIT OF YURURU INN, WHO CAME FROM THE ONSEN WORLD, YUZU.

Lastly, this is the girl, (for some reason) living at my place, the always spaced-out onsen girl, Mahiru.



In onsen inns, there are guardian spirits, like Mahiru called "Maiden of Hanayura" who live there.

They can't be seen by anyone but those humans who love onsen with their whole heart.

Just then, I thought I heard something.
OUCH!
...LIKE I THOUGHT, THE ONSEN COMES FIRST.
I'M VERY SORRY.
AH, IT HAPPENED AGAIN!
THERE'S NO ONE HERE. WAS IT MY IMAGINATION?
08
IT'S BEEN HAPPENING A LOT LATELY ...
SOMEONE'S BEEN LEAVING TRASH LYING AROUND AS A PRANK.
WE'RE GETTING A LOT OF PUBLIC ATTENTION JUST FOR THIS.

EH?
-ISN'T THIS A HANG-UP DOLL?
"TRASH"
"PRANK"
.....
I WAS CERTAIN THAT IT WAS JUST HARASS-MENT .....
IT'S JUST IN TIME FOR GIRLS' FESTIVAL
NOW THAT YOU'VE MENTION IT, I CAN'T SAY IT DOESN'T LOOK LIKE A DOLL
IT MAY HAVE A SLIGHTLY ODD SHAPE ...
BUT IF YOU HANG IT UP LIKE THIS, IT'S BEAUTIFUL.
07
ドキ ドキ
.....

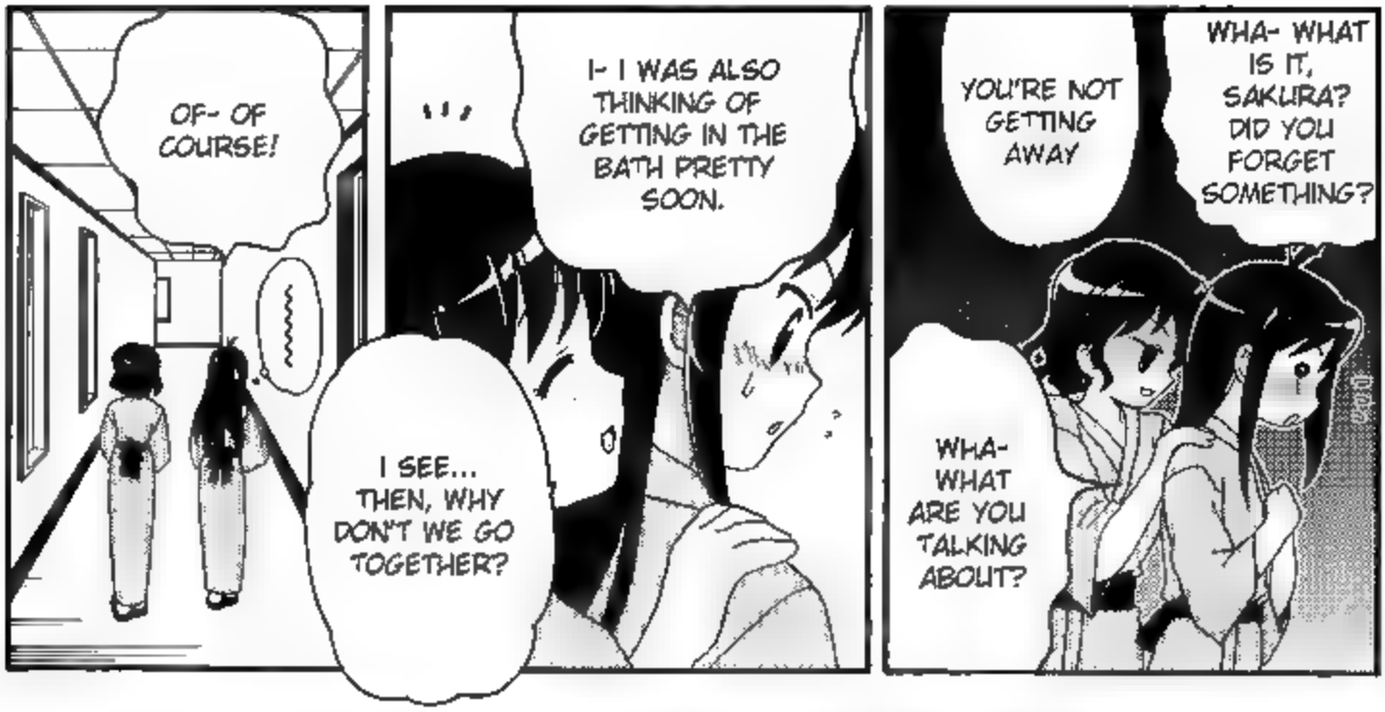
KYAA!!

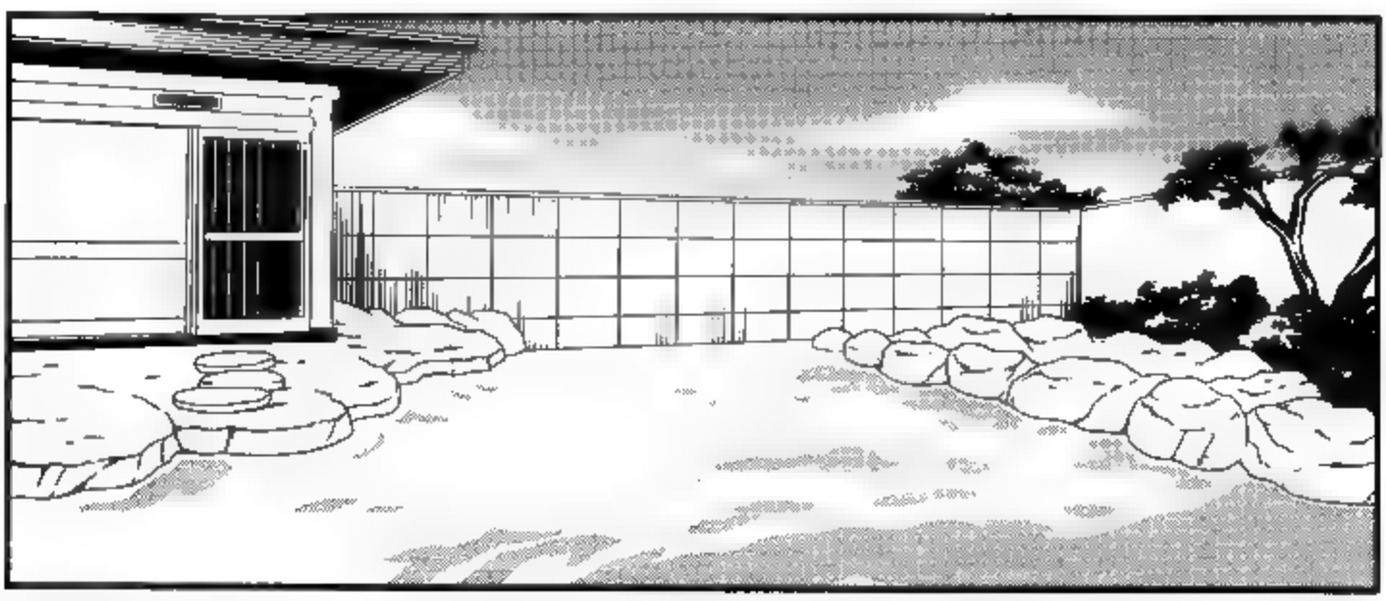
08

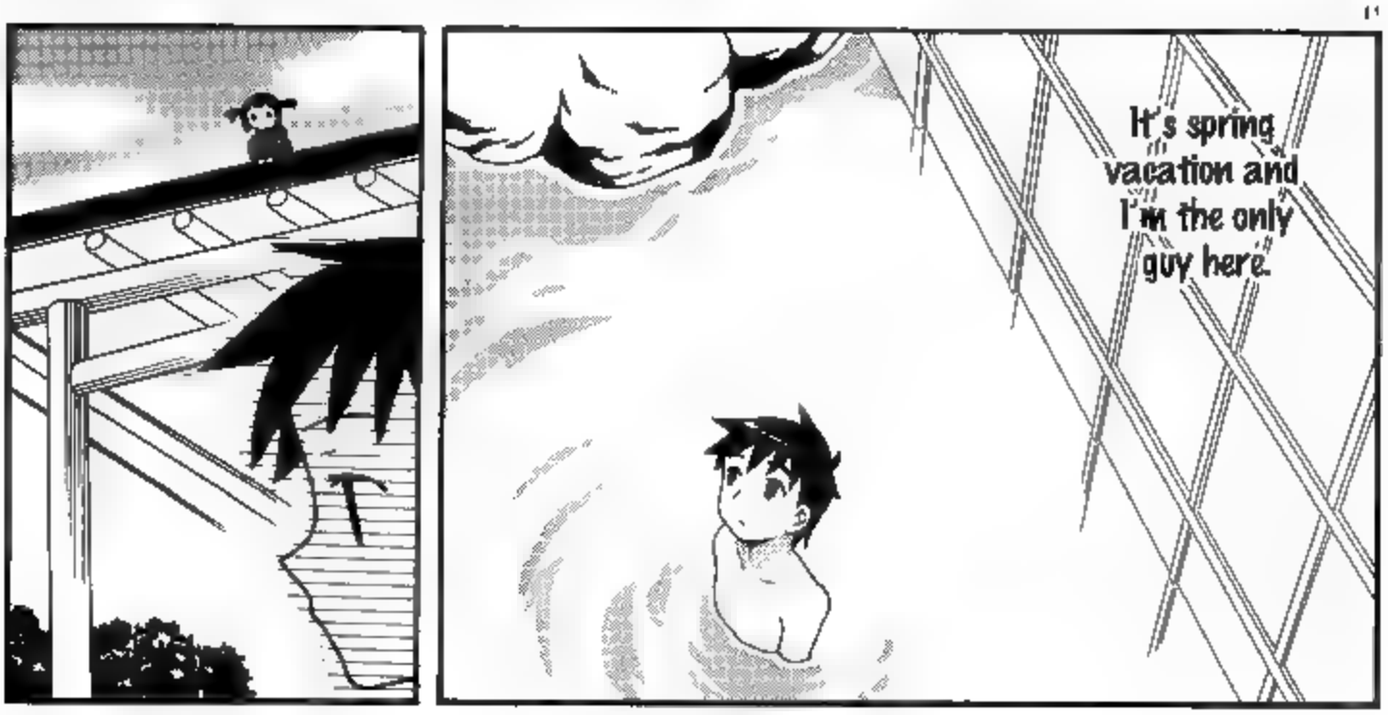
WHAT DID YOU SAY?!
WELL THEN, WHY DON'T I BECOME YOUR OPPONENT?
スッ
YOU'RE CLUMSY AND SLOW!
HOW UNSIGHTLY.
LIKE I THOUGHT, I'M THE ONLY APPROPRIATE ONE FOR ONII-CHAN.

カッ
コッ
たんっ。
コロ コロ…
URGH, THIS WOMAN !!
SHE'S GOOD.
AFTER SWEATING SO MUCH, A BATH FEELS EXCEPTIONALLY GOOD, RIGHT?
I can't wait ♥
ガヤガヤ

チラ.
WHY DON'T WE TAKE A BATH SOON?
THAT'S RIGHT, I HAVE BEEN SWEATING. SHOULD WE GO?!
I- I WANT TO PRACTICE A BIT MORE, SO. .
GO ON AHEAD WITHOUT ME
O~ KAY.
YUKARI.
Everyone left ....
.....
PHEW


OF- OF COURSE!
I- I WAS ALSO THINKING OF GETTING IN THE BATH PRETTY SOON.
I SEE... THEN, WHY DON'T WE GO TOGETHER?
WHA- WHAT IS IT, SAKURA? DID YOU FORGET SOMETHING?
YOU'RE NOT GETTING AWAY
WHA- WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?




It's spring vacation and I'm the only guy here.

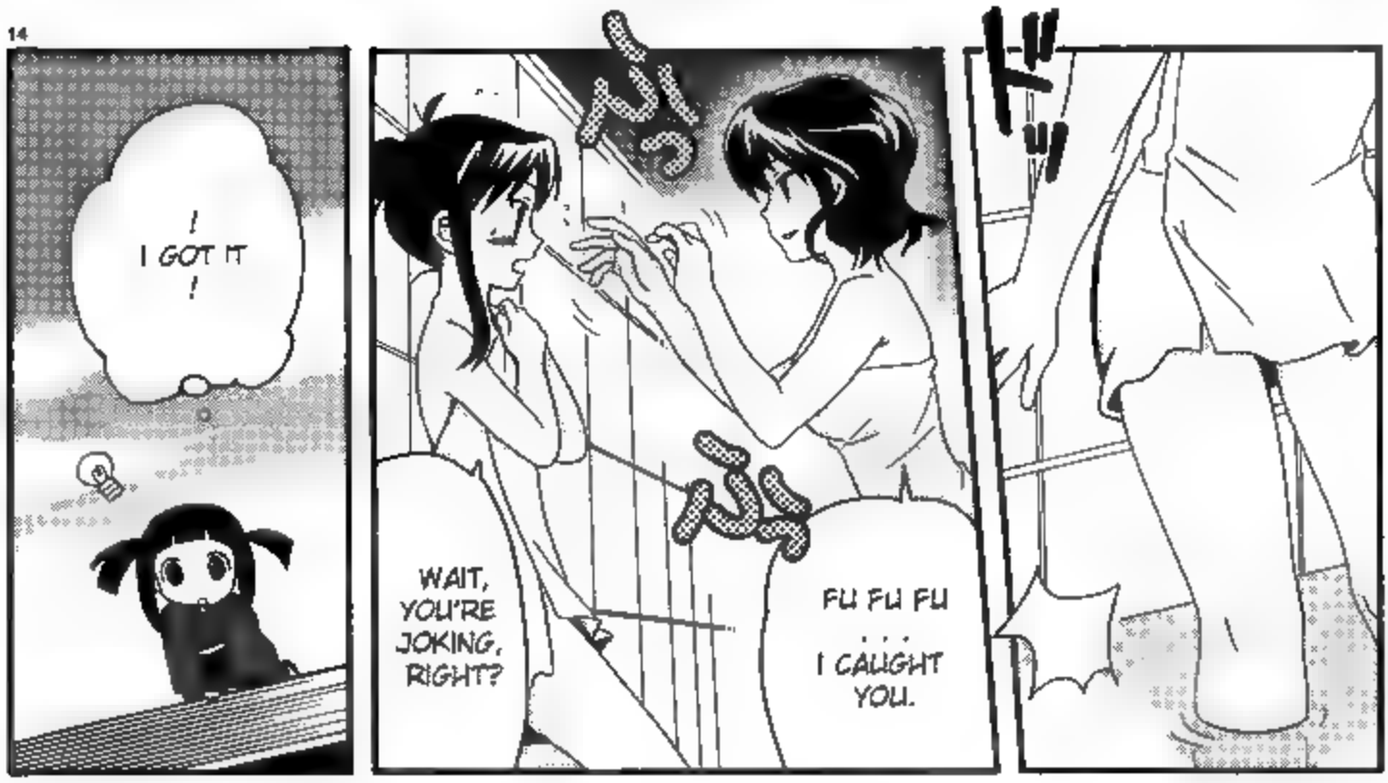
WHAT TO DO
キャッ!
キャッ!
I NEED TO THANK HIM.

12
...mmm

COME ON, YUKARI, JOIN US.
THAT'S RIGHT, WE'VE FINALLY ALL COME TOGETHER.
EH?!
YE-YEAH
UM ...
YOU'RE A HIGH SCHOOL GIRL, YET YOU'VE GOT A CHILD'S BODY, SO YOU'RE EMBARRASED, RIGHT?
WHA-!
YOU ...
LOOKS LIKE I HIT THE BULLSEYE
... YUKARI
WHA-
WHAT ARE YOU SAYING .. SOMETHING LIKE THAT ...
WOULD YOU CUT IT OUT ALREADY?!
STOP CAUSING A FUSS LIKE A LITTLE KID! YOU ARE CAUSING PROBLEMS FOR OTHER CUSTOMERS!

JUST SHOW US SOME CONFIDENT ALREADY.
GEEZ, EVEN WHEN WE'RE VACATIONING YOU ACT LIKE A CLASS REP.
KYAA!
ぽしゃ
THERE!
THOSE GIRLS ...
WAIT UP, YUKARI!!
KYA! KYAAA!!

14


! I GOT IT !
WAIT, YOU'RE JOKING, RIGHT?
FU FU FU ... I CAUGHT YOU.

!?
ゲ
ラ
はっ…
YUKARI?!
ガラガラッ!!

EH?
KI-
KYAAA

DID ANYBODY FORGET ANYTHING?

LET'S DO IT.
COME ON, YOU TOO, YUKARI.
SINCE THIS IS A SPECIAL OCCASION, LETS TAKE A PICTURE IN FRONT OF THE INN.
THE GUARDIAN SPIRIT OF THIS ONSEN IS SHY, ISN'T SHE?
HM?
I WANT TO TALK TO HER AT LEAST ONCE~
THAT'S RIGHT.

IT JUST MAKES ME MORE CONCIOUS OF IT.
THAT PERFECTLY FRANK REACTION OF HERS ...
Yuzu is by Onii-chan's side.
WELL THEN, HERE I GO~
OKAY, SMILE~~

!
Thank you very much~
AS I THOUGHT, YOU ARE THIS INN'S ...
-And like that.
PLEASE CONTINUE TO WORK HARD, LITTLE MAIDEN OF HANAYURA -SAN.
This onsen vacation has come to an end.

Up until now, it's been my grandfather and me.
THIS IS THE FIRST TIME THESE PAGES HAS BEEN SO LIVELY.

THE END
次回作にご期待ください。

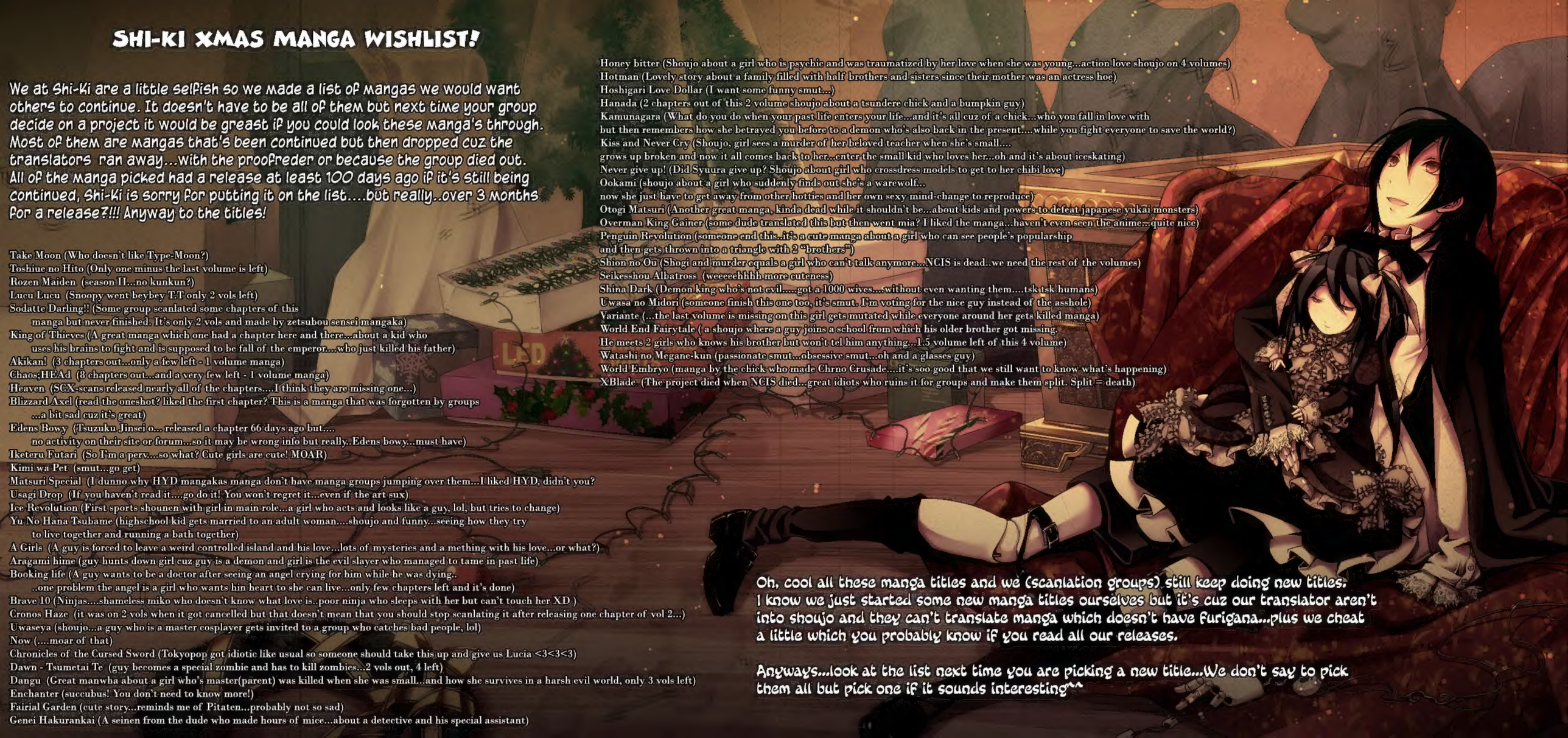
SHI-KI PRESENTS:
YURURISM EXTRA

Raw: [^_^]
Translator: Wasserbahn
Proofreader: Celtic_Moon
Cleaning: kakkumei
Typesetting: kakkumei
QC: Celtic_Moon

SHI-KI XMAS MANGA WISHLIST!

We at Shi-Ki are a little selfish so we made a list of mangas we would want others to continue. It doesn't have to be all of them but next time your group decide on a project it would be greast if you could look these manga's through. Most of them are mangas that's been continued but then dropped cuz the translators ran away...with the proofreder or because the group died out. All of the manga picked had a release at least 100 days ago if it's still being continued, Shi-Ki is sorry for putting it on the list....but really..over 3 months for a release?!!! Anyway to the titles!

Take Moon (Who doesn't like Type-Moon?)
Toshiue no Hito (Only one minus the last volume is left)
Rozen Maiden (season II...no kunkun?)
Lucu Lucu (Snoopy went beybey T.T only 2 vols left)
Sodatte Darling!! (Some group scanlated some chapters of this manga but never finished. It's only 2 vols and made by zetsubou sensei mangaka)
King of Thieves (A great manga which one had a chapter here and there...about a kid who uses his brains to fight and is supposed to be fall of the emperor....who just killed his father)
Akikan! (3 chapters out...only a few left - 1 volume manga)
Chaos;HEAd (8 chapters out...and a very few left - 1 volume manga)
Heaven (SCX-scans released nearly all of the chapters....I think they are missing one...)
Blizzard Axel (read the oneshot? liked the first chapter? This is a manga that was forgotten by groups ...a bit sad cuz it's great)
Edens Bowy (Tsuzuku Jinsei o... released a chapter 66 days ago but.... no activity on their site or forum...so it may be wrong info but really..Edens bowy...must have)
Iketeru Futari (So I'm a perv....so what? Cute girls are cute! MOAR)
Kimi wa Pet (smut...go get)
Matsuri Special (I dunno why HYD mangakas manga don't have manga groups jumping over them...I liked HYD, didn't you?
Usagi Drop (If you haven't read it....go do it! You won't regret it...even if the art sux)
Ice Revolution (First sports shounen with girl in main role...a girl who acts and looks like a guy, lol, but tries to change)
Yu No Hana Tsubame (highschool kid gets married to an adult woman....shoujo and funny...seeing how they try to live together and running a bath together)
A Girls (A guy is forced to leave a weird controlled island and his love...lots of mysteries and a mething with his love...or what?)
Aragami hime (guy hunts down girl cuz guy is a demon and girl is the evil slayer who managed to tame in past life)
Booking life (A guy wants to be a doctor after seeing an angel crying for him while he was dying.. ..one problem the angel is a girl who wants hin heart to she can live...only few chapters left and it's done)
Brave 10 (Ninjas....shameless miko who doesn't know what love is..poor ninja who sleeps with her but can't touch her XD)
Cronos Haze (it was on 2 vols when it got cancelled but that doesn't mean that you should stop scanlating it after releasing one chapter of vol 2...)
Uwaseya (shoujo....a guy who is a master cosplayer gets invited to a group who catches bad people, lol)
Now (....moar of that)
Chronicles of the Cursed Sword (Tokyopop got idiotic like usual so someone should take this up and give us Lucia <3<3<3)
Dawn - Tsumetai Te (guy becomes a special zombie and has to kill zombies...2 vols out, 4 left)
Dangu (Great manwha about a girl who's master(parent) was killed when she was small...and how she survives in a harsh evil world, only 3 vols left)
Enchanter (succubus! You don't need to know more!)
Fairial Garden (cute story...reminds me of Pitaten...probably not so sad)
Genei Hakurankai (A seinen from the dude who made hours of mice...about a detective and his special assistant)
Honey bitter (Shoujo about a girl who is psychic and was traumatized by her love when she was young...action love shoujo on 4 volumes)
Hotman (Lovely story about a family filled with half brothers and sisters since their mother was an actress hoe)
Hoshigari Love Dollar (I want some funny smut...)
Hanada (2 chapters out of this 2 volume shoujo about a tsundere chick and a bumpkin guy)
Kamunagara (What do you do when your past life enters your life...and it's all cuz of a chick...who you fall in love with but then remembers how she betrayed you before to a demon who's also back in the present....while you fight everyone to save the world?)
Kiss and Never Cry (Shoujo, girl sees a murder of her beloved teacher when she's small.... grows up broken and now it all comes back to her...enter the small kid who loves her...oh and it's about iceskating)
Never give up! (Did Syuura give up? Shoujo about girl who crossdress models to get to her chibi love)
Ookami (shoujo about a girl who suddenly finds out she's a warewolf... now she just have to get away from other hotties and her own sexy mind-change to reproduce)
Otogi Matsuri (Another great manga, kinda dead while it shouldn't be....about kids and powers to defeat japanese yukai monsters)
Overman King Gainer (some dude translated this but then went mia? I liked the manga...haven't even seen the anime...quite nice)
Penguin Revolution (someone end this..it's a cute manga about a girl who can see people's popularship and then gets thrown into a triangle with 2 "brothers")
Shion no Ou (Shogi and murder equals a girl who can't talk anymore....NCIS is dead..we need the rest of the volumes)
Seikesshou Albatross (wecceehhhh more cuteness)
Shina Dark (Demon king who's not evil.....got a 1000 wives....without even wanting them....tsk tsk humans)
Uwasa no Midori (someone finish this one too, it's smut. I'm voting for the nice guy instead of the asshole)
Variante (...the last volume is missing on this girl gets mutated while everyone around her gets killed manga)
World End Fairytale (a shoujo where a guy joins a school from which his older brother got missing. He meets 2 girls who knows his brother but won't tel him anything...1.5 volume left of this 4 volume)
Watashi no Megane-kun (passionate smut...obsessive smut...oh and a glasses guy)
World Embryo (manga by the chick who made Chrno Crusade....it's soo good that we still want to know what's happening)
XBlade (The project died when NCIS died...great idiots who ruins it for groups and make them split. Split = death)



Oh, cool all these manga titles and we (scanlation groups) still keep doing new titles. I know we just started some new manga titles ourselves but it's cuz our translator aren't into shoujo and they can't translate manga which doesn't have furigana...plus we cheat a little which you probably know if you read all our releases.

Anyways...look at the list next time you are picking a new title...We don't say to pick them all but pick one if it sounds interesting^^

Join Shi-Ki
We are in need of everything. Translators,
Editors, Cleaners, Typesetters,
Proofreaders and Qualitycheckers.
If you wish to join us and
release more manga, go to
http://shi-ki.org/forum/index.php
or leave a message to The-One or T1 at our
irc channel: #shi-ki@irc.irchighway.net